



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume	PÎRVU Elena
Adresă(e)	22, Str. Năsăud, Craiova – 200182
Telefon(oane)	Mobil: 0721-800133
Fax(uri)	-
E-mail(uri)	elena_pirvu@outlook.com
Naționalitate(-tăți)	Română
Data, locul nașterii	25.VI.1965, Com. Terpezița, Județul Dolj
Sex	F

Experiența profesională

Perioada	01 martie 2011 – în prezent: prof.univ.dr. de limba italiană la Facultatea de Litere a Universității din Craiova.
Funcția sau postul ocupat	01 octombrie 2003 – 28 februarie 2011: conf.univ.dr. de limba italiană la Facultatea de Litere a Universității din Craiova.
	01 octombrie 2002 – 30 septembrie 2003: conf. dr. suplinitor Facultatea de Litere a Universității din Craiova.
	01 octombrie 1999 – 30 septembrie 2009: cadru didactic asociat, la plata cu ora sau cumul, la Facultatea de Drept “Nicolae Titulescu” a Universității din Craiova.
	01 octombrie 1999 – 30 iunie 2000: cadru didactic asociat, la plata cu ora, la Catedra de Limbi și literaturi romanice a Facultății de Litere a Universității "Babeș-Bolyai" din Cluj Napoca.
	15 februarie 1999 – 30 septembrie 2002: lector dr. la Facultatea de Litere a Universității din Craiova.
	15 februarie 1996 – 15 februarie 1999: lector drd. La Facultatea de Litere a Universității din Craiova.
	15 februarie 1993 – 14 februarie 1996: asistent drd. La Facultatea de Litere a Universității din Craiova.
	01 octombrie 1990 – 14 februarie 1993: cadru didactic asociat, la plata cu ora sau cumul, pentru cursuri practice de limba italiană, la Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice.
	1 septembrie 1990 - 14 februarie 1993: profesor titular de limba și literatura română la Școala Generală din orașul Filiași, județul Dolj. Această perioadă a fost acoperită, prin detașare, astfel: - în anul școlar 1990-1991, la Școala Generală nr. 16 Craiova; - în anul școlar 1991-1992, la Școala Normală Craiova; - în anul școlar 1992-1993, până la data de 14 februarie 1993, la Liceul Sanitar Craiova.
	1 septembrie 1987 - 31 august 1990, prin repartitie, profesor de limba și literatura română la Liceul Industrial Vlăhița, județul Harghita.
• Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, str. A. I. Cuza, nr. 13 Craiova, 200585, Dolj, tel: 0251/414468

• Tipul activității sau sectorului de activitate

Activitate de predare și cercetare în învățământul superior

Educație și formare

Perioada
Calificarea /diploma obținută

1999, ianuarie - susținerea tezei de doctorat: *I verbi ausiliari in italiano*, în Specialitatea Limba și literatura italiană, la Universitatea “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca. Conducător științific: Prof.univ.dr. Marian Papahagi.
1992, ianuarie - examen de admitere la doctorat, în Specialitatea Limba și literatura italiană, la Universitatea “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca. Conducător științific: Prof.univ.dr. Marian Papahagi.
1990, septembrie - examen de definitivat în învățământ, în specialitatea Limbă și literatură română, la Universitatea din Craiova, promovat cu media 9,83.
1987, iunie - licență în specialitatea Limbă și literatură română / Limbă și Literatură italiană, la Facultatea de Filologie, Universitatea din Craiova, cu lucrarea *Apariția și evoluția africatelor în limba română*, sub îndrumarea prof. univ. dr. Radu Sp. Popescu, promovată cu media 10.
1983-1987 - studentă la Facultatea de Filologie a Universității din Craiova, la secția Limba și literatura română - italiană. Media celor patru ani de studiu: 9,92.
1983, iunie - bacalaureat, Liceul Pedagogic, Craiova.
1979-1983 - elevă la Liceul Pedagogic din Craiova.
1971-1979 - elevă la Școala Generală nr. 16 din Craiova.

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

Limba(i) străină(e)
cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (*)

Română

Italiană, Franceză, Rusă

Limba italiană

Limba franceză

Limba rusă

		Înțelegere				Vorbire				Scriere	
		Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
		C2	10/10	C2	10/10	C2	10/10	C2	10/10	C2	10/10
		B1	8/10	B1	9/10	B1	8/10	B1	8/10	B1	8/10
		A2	9/10	A2	10/10	A2	9/10	A2	8/10	A2	9/10

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și aptitudini organizatorice	01 noiembrie 2011 - în prezent - Prodecan responsabil cu cercetarea științifică și calitatea învățământului al Facultății de Litere a Universității din Craiova. 2010 - 30 septembrie 2011 - șef catedră, Catedra de Limbi Clasice și Moderne, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova. 2004 - 2010 - șef catedră, Catedra de Limbi Moderne, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova. 1999 - 2004 - responsabil colectiv italiană, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbi Moderne.
Anexe	Anexa 1: Stagii de formare continuă Anexa 2: Publicații Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese Anexa 4: Cursuri, seminare și conferințe în străinătate Anexa 5: Activitatea de cercetare Anexa 6: Referințe critice Anexa 7: Activitatea didactică Anexa 8: Premii, distincții Anexa 9: Alte activități

Anexe

Anexa 1: Stagii de formare continuă

1.1. În străinătate

- 2014 - 05 - 10 mai: mobilitate ERASMUS la Universidad Complutense de Madrid, Departamento de filología románica, filología eslava y lingüística general.
- 2011 - 25 - 30 septembrie: mobilitate ERASMUS la Università degli Studi di Torino, Departamentul de Științe ale Limbajului și Literaturi moderne și comparate.
- 2010 - 19 - 30 aprilie: mobilitate SOCRATES la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2009 - 20 - 30 aprilie: mobilitate SOCRATES la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2008 - 21 - 30 aprilie: mobilitate SOCRATES la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2007 - 25 aprilie - 4 mai: mobilitate SOCRATES/ERASMUS la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2006 - 25 aprilie - 4 mai: mobilitate SOCRATES/ERASMUS la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2005 - 8 - 16 mai: mobilitate SOCRATES/ERASMUS la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2004 - 25 aprilie - 3 mai: mobilitate SOCRATES/ERASMUS la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2002 - 24 noiembrie - 2 decembrie: mobilitate SOCRATES/ERASMUS la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 2002 - 11 - 18 mai: mobilitate SOCRATES/ERASMUS la Universitatea Ca' Foscari din Veneția, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică.
- 1998 - 23 martie - 18 mai: bursă TEMPUS de specializare în predarea limbilor străine cu ajutorul computerului la Centro Linguistico e Audiovisivi Universitario al Universitàii din Torino.
- 1997 - 1 - 30 iulie: cu bursă de studiu, cursuri de limba italiană (nivel "perfezionamento") în

- cadrul Societății "Dante Alighieri" din Roma.
- 1995 - 21 martie - 20 iunie: bursă de studiu de cercetare de 3 luni la Universitatea din Udine, Departamentul de Limbi și Literaturi Germanice și Romanice, sub coordonarea Prof. univ. dr. Giovanni Frau, profesor de filologie romanică.
- 1994 - 1 - 30 octombrie 1994: cu bursă de studiu, cursuri de limba italiană (nivel "progredito") în cadrul Societății "Dante Alighieri" din Roma.
- 1993 - 1 mai - 30 iulie: bursă TEMPUS de doctorat de 3 luni pe lângă Departamentul de Limbi Romanice al Facultății de Litere și Filozofie al Universității "La Sapienza" din Roma-Italia, sub coordonarea Prof. univ. dr. Marian Papahagi și a Prof. univ. dr. Luca Serianni, profesor de istoria limbii italiene.

1.2. În țară

- 2012 - Participare la seminarele de instruire pentru membrii grupului țintă de la Universitatea din Craiova, din cadrul proiectului POSDRU 86/1.2/S/58132 – *Parteneriat pentru modernizarea și reorganizarea serviciilor bibliotecilor universitare*.
- 2012 - 20 noiembrie: Participare la cursul de formare de la Universitatea Constantin Brâncuși din Târgu Jiu, în calitate de membru al grupului țintă de la Universitatea din Craiova, din cadrul proiectului POSDRU 86/1.2/S/52422 - *Managementul corelării sistemului de învățământ cu piața muncii*.
- 2007 - 15-17 martie: participare la "il corso di aggiornamento per docenti d'italiano a Iași", alcătuit din 18 ore de curs, curs realizat de Universitatea pentru Străini din Perugia la cererea Facultății de Litere a Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași.
- 2006 - 5-6 octombrie: participare la Cursul de perfecționare *Da Bologna all'Europa dei 25: il nuovo ordinamento didattico europeo*, curs ținut de profesori de la Consorzio Icon - Pisa pentru profesorii de italiană din România la Universitatea "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca.

Anexa 2: Publicații

2.1. volume

- 2012 - *Morfologia italiana*, seconda edizione, riveduta ed aggiornata, Editura Universitaria, Craiova, 273 p.
- 2012 - (con la collaborazione di Flavia Ramona Mitran), *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*, Editura Universitaria, Craiova, 110 p.
- 2008 - *L'uso del congiuntivo in romeno e in italiano*, Società Dante Alighieri/Aius, Craiova, 114 p.
- 2006 - *Gramatica limbii italiene*, ediția a II-a revăzută și adăugită, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 376 p.
- 2003 - *Morfologia italiana*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 277 p.
- 2001 - *Gramatica limbii italiene*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 391 p.
- 2000 - *I verbi ausiliari in italiano*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 172 p.
- 1999 - (în colaborare cu Ion Pătrașcu), *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Aius, Craiova, 140 p.
- 1995 - (în colaborare cu Ion Pătrașcu), *Limba italiană. Noțiuni de gramatică și vocabular*, Aius, Craiova, 164 p.

2.2. cursuri universitare

- 2011 - *Lingua italiana. Morfologia*, Corso universitario per l'insegnamento a distanza, Editura Universitaria, Craiova, 90 p.

- 2007 - *Corso di storia della lingua italiana*, Editura Universitaria, Craiova, 109 p.
- 2005 - (în colaborare cu lector univ. dr. Nicoleta Călina-Presură), *Italiana pentru Personalul Sanitar. Curs pentru avansați*, 5 module, Editura Universitaria, Craiova, 200 p.
- 2005 - (în colaborare cu lector univ. dr. Nicoleta Călina-Presură), *Italiana pentru Personalul Sanitar. Curs pentru începători*, 5 module, Editura Universitaria, Craiova, 212 p.
- 2000 - *Corso pratico di sintassi italiana*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 147 p.
- 1999 - *Italiana - Curs practic*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 203 p.
- 1999 - *La lingua italiana. Corso di morfologia*, Aius, Craiova, 158 p.

2.3. traduceri de volume

- 2008 - Carla Marcato, *Dialect, dialecte și italiană*, Editura Echinox, Cluj-Napoca, 227 p.
- 2006 - Federico Vicario, *Introducere în lingvistica friulană*, Editura Echinox, Cluj-Napoca, 112 p.
- 2006 - Francesco Bruni, *Limba italiană literară în istorie*, Editura Echinox, Cluj-Napoca, 228 p.
- 2004 - Emanuele Schembari, *Dincolo de calendar*, Editura Europa, Craiova, 60 p.
- 2004 - Luca Serianni, cu colaborarea lui Alberto Castelvechi, *Gramatica italiană. Italiana comună și limba literară*, Editura Echinox, Cluj-Napoca, 756 p. Carte publicată cu sprijinul Societății Dante Alighieri din Roma.
- 2003 - Claudio Mutti, *Guénon în România*, Editura Vreamea, București, 175 p. Carte publicată cu sprijinul Ministerului Culturii și Cultelor din România.
- 2003 - (în colaborare cu conf. univ. dr. Ștefan Damian) Ion Deaconescu, *L'estasi del nulla*, Edizioni di Libroitano, Collana Letteraria "Testimonianze in biblioteca", Ragusa, Italia, 108 p.
- 2002 - Biagia Marniti, *Voce segreta (1988-1996) / Voce secretă (1988-1996)*, Editura Europa, Craiova, 51 p.
- 2002 - Giovanni Occhipinti, *Da antichi percorsi 1970-2000 / De pe vechi drumuri 1970-2000*, Editura Europa, Craiova, 73 p.
- 2000 - Edoardo Sanguineti, *Corolar*, Editura Europa, Craiova, 89 p.
- 1999 - Karol Woityła. Ioan Paul al II-lea, *POEZII. Opera poetică completă*, Editura Europa, Craiova, 194 p.
- 1999 - Aldo Ferrari, *A Treia Romă. Renașterea naționalismului rus*, Editura Anastasia, București, 114 p.
- 1999 - Konstantin Leontiev, *Bizantinismul și lumea slavă*, Editura Anastasia, București, 177 p.
- 1996 - Edoardo Sanguineti, *Cărticică de poezie*, Editura Europa, Craiova, 40 p.

2.4. traduceri de articole

- 2015 - Mihaela Popescu, *Un caso di rigrammaticalizzazione: il percorso diacronico del futuro sintetico italiano verso una forma fortemente modalizzata*, in Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), pp. 285-296.
- 2014 - Mihaela Popescu, *La configurazione discorsiva del futuro nel passato in italiano guardata dalla prospettiva tipologica romanza*, in Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 20-21 settembre 2013*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 283-291.
- 2010 - Emilia Ștefan, *Aspetti della ricezione dell'opera di Giorgio Bassani in Germania*, in Elena Pîrvu (a cura di), *Giorgio Bassani a dieci anni dalla morte. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Craiova 14-15 aprile 2010)*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 280-292.

- 2008 - Arduino Agnelli, *Ideea de națiune în secolul al XIX-lea în țările care luptau pentru independență*, in Dinică Ciobotea (coordonator), *Convergențe culturale și naționale în istoria Universității din Craiova*, Craiova, Editura AIUS PrintEd, p. 52-63.
- 2005 - Rinaldo Bertolino, *Universitatea între prezent și viitor*, in *Ad honorem Ion Dogaru. Studii juridice alese*, Editura All Beck, București, p. 77-86.
- 2005 - Sebastiano Tafaro, *Omul și obligațiile: echilibrul dintre prestări*, in *Ad honorem Ion Dogaru. Studii juridice alese*, Editura All Beck, București, p. 140-176.
- 2005 - Caterina Trocini, Pierangelo Catalano, Antun Malenica, Aleksandr Șevcenko, *Cronica și concluziile celui de-al IX-lea Colocviu al romaniștilor din Europa Centro-Orientală și din Asia*, in *Ad honorem Ion Dogaru. Studii juridice alese*, Editura All Beck, București, p. 455-460.
- 2005 - Fei Anling, *Recenta reformă a legii dreptului de autor din China. Reflecții asupra unor probleme*, in *Ad honorem Ion Dogaru. Studii juridice alese*, Editura All Beck, București, p. 470-488.
- 2005 - Witold Wolodkiewicz, *Condiționamentele istorice ale integrării Dreptului privat în Uniunea Europeană*, in *Ad honorem Ion Dogaru. Studii juridice alese*, Editura All Beck, București, p. 590-593.
- 2005 - Xu Guodong, *Buna-credință obiectivă și buna-credință subiectivă în dreptul roman*, in *Ad honorem Ion Dogaru. Studii juridice alese*, Editura All Beck, București, p. 594-610.
- 2004 - Teodor Sâmbrian, *Le servitù urbane e la ricezione del diritto romano nei codici romeni dalla fine del secolo XVIII e l'inizio del secolo XIX (1765-1817)*, in «Revista de științe juridice», Facultatea de Drept «Nicolae Titulescu» a Universității din Craiova, nr. 30 (2) / 2004, p. 115-119.
- 2003 - Sergio Zoppi, *Globalizare, cultură și identitate*, in “Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române”, an. I, nr. 1/2003, Torino (Italia), Edizioni dell’Orso, p. 2-11.

2.5. coordonator / editor volume

- 2015 - Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell’Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), 752 p. ISBN 978-88-7667-555-3
- 2014 - Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell’Università di Craiova, 20-21 settembre 2013*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), 778 p.
- 2013 - Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, 463 p.
- 2013 - Elena Pîrvu (a cura di), *L’italiano nel mondo, a 150 anni dall’Unità d’Italia. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 16-17 settembre 2011*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, 502 p.
- 2012 - Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in Europa, Atti del Convegno Internazionale di Craiova (18-19 ottobre 2010)*, Editura Universitaria, Craiova, 2012, 306 p.
- 2011 - Elena Pîrvu (a cura di), *Una lingua per amica: l’italiano nostro e degli altri. Atti della Giornata di studio per studenti ed ex studenti laureati in italiano del 21 ottobre 2010*, Editura Universitaria, Craiova, 2011, 124 p.
- 2010 - Elena Pîrvu (a cura di), *Giorgio Bassani a dieci anni dalla morte. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Craiova 14-15 aprile 2010)*, Editore Franco Cesati, Firenze, 2010, 301 p.
- 2007 - Cristiana Teodorescu, Elena Pîrvu, Doina Negomireanu, Nicolae Panea, Ioana Murar,

- Gabriela Scurtu, Gabriel Coșoveanu, Ion Buzera (coord.), *Omagiu aniversar academicianului Marius Sala*, Craiova, Editura Universitaria, 2007, 742 p.
- 2006 - Doina Negomireanu, Elena Pîrvu, Cristiana Teodorescu (coord.), *Omagiu Gheorghe Bolocan*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, 620 p.

2.6. articole în reviste recunoscute CNCS

- 2015 - *La forma verbale italiana andarsene e i suoi corrispondenti romeni*, în "Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică", an XXXVII, nr. 1-2, 2015, pp. 357-362.
- 2014 - *Osservazioni sulla forma verbale italiana esserci e sui suoi corrispondenti romeni*, în "Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică", an XXXVI, nr. 1-2, 2014, pp. 302-316.
- 2013 - *L'italiano, lingua modello nel celebre Paralelism între limba rumână și italiană di Ion Heliade Rădulescu*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", an XXXV, nr. 1-2, 2013, pp. 308-315.
- 2012 - *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Il passato prossimo e i suoi corrispondenti romeni*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", an XXXIV, nr. 1-2, 2012, p. 142-146.
- 2010 - *La costruzione italiana fare con l'infinito e le modalità della sua traduzione in romeno*, "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXXII, nr. 1-2, p. 338-344.
- 2009 - *Breve presentazione dei dialetti d'Italia*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXXI, nr. 1-2, p. 354-365.
- 2008 - *Il congiuntivo italiano e i suoi corrispondenti romeni nelle proposizioni subordinate relative*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXX, nr. 1-2, p. 96-102.
- 2007 - *Il congiuntivo italiano e i suoi corrispondenti romeni nelle proposizioni subordinate complete*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXIX, nr. 1-2, 2007, p. 334-344.
- 2006 - *Sull'uso del passato remoto italiano*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXVIII, nr. 1-2, p. 342-346.
- 2006 - *La fortuna di Carlo Tagliavini in Romania*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXVIII, nr. 1-2, p. 200-203.
- 2005 - *L'uso dell'articolo in italiano*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXVII, nr. 1-2, p. 431-437.
- 2004 - *Il gerundio italiano*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXVI, nr. 1-2, p. 206-213.
- 2003 - *Regimul pronominal și adverbial al particulelor ci, vi, ne în limba italiană*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXV, nr. 1-2, p. 194-197.
- 2003 - *Biagia Marniti e gli Implacabili Indovinelli*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Langues et littératures Romanes", an VII, p. 220-224.
- 2003 - *Sull'uso dell'infinito predicativo in italiano*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Langues et littératures Romanes", an VII, p. 107-111.
- 2002 - *Comportamentul semiauxiliarelor de modalitate în limba italiană*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", volum dedicat academicianului Marius Sala, anul XXIV, nr. 1-2, p. 247-252.
- 2002 - *Il friulano. Quadro generale*, în "Analele Universității «Ovidius»: Seria Filologie, Secțiunea Filologie", vol. XIII, p. 197-205.

- 2001 - *Documente juridice și notariale în limba vulgară din Italia secolelor X-XII*, în “Revista de științe juridice”, Facultatea de Drept “Nicolae Titulescu” a Universității din Craiova, nr. 20, p. 272-276.
- 2001 - *Semiauxiliarele de modalitate în italiană. Prezentare generală și modalități de traducere în română*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Langues et littératures Romanes”, an V, nr. 8, p. 91-98.
- 2000 - *Subordonatele ipotetice și condiționale în limba italiană*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXII, nr. 1-2, p. 202-205.
- 2000 - *Scurt istoric al prezenței textelor de drept roman, în traducere, în România*, în “Revista de științe juridice”, Facultatea de Drept “Nicolae Titulescu” a Universității din Craiova, nr. 17, 2, p. 268-270.
- 1999 - *Folosirea auxiliarelor cu verbe cauzative în limba italiană*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXI, nr. 1-2, p. 95-100.
- 1999 - *Sulla creazione del condizionale italiano*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Langues et littératures Romanes”, an III, nr. 4, p. 100-102.
- 1998 - *Folosirea conjunctivului în limba italiană*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XX, nr. 1-2, p. 183-186.
- 1998 - *Sulle traduzioni dei testi di Diritto romano in romeno*, în “Revista de științe juridice”, Facultatea de Drept “Nicolae Titulescu” a Universității din Craiova, nr. 13-14/3-4, p. 16-19.
- 1997 - *Auxiliarele diatezei pasive în limba italiană. Studiu comparativ*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XIX, nr. 1-2, p. 195-200.
- 1996 - *Acordul participiului trecut în limba italiană*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XVIII, nr. 1-2, p. 175-179.

2.7. articole în reviste publicate sub egida Academiei Române

- 2008 - *Il congiuntivo italiano e i suoi corrispondenti romeni nelle proposizioni indipendenti*, în “Studii și Cercetări Lingvistice”, București, an LXIX, nr. 2, p. 503-509.
- 2007 - *L'uso del Perfetto Semplice in Italiano e in Romeno*, în “Studii și Cercetări Lingvistice”, București, an LVIII, nr. 2, p. 341-348.
- 1994 - *Folosirea auxiliarelor temporale în italiană*, în “Studii și Cercetări Lingvistice”, București, an XLV, nr. 1-2, p. 75-80.

2.8. articole în reviste neclasificate CNCS

- 2010 - *Aspetti dell'evoluzione della forma passiva dal latino all'italiano*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice. Limbi și Literaturi Clasice”, anul VII, nr. 1-2, 2010, p. 218-225.
- 2004 - *Esordi della fortuna dell'opera di Italo Svevo*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Literatură română și universală”, anul XXVI, nr. 1-2, p. 192-195.
- 2002 - *Luigi Pirandello, romanziere*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Literatură română și universală”, anul XXIV, nr. 1-2, p. 144-147.
- 2000 - *Il fenomeno Gabriele D'Annunzio*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Literatură română și universală”, anul XXII, nr. 1-2, p. 206-210.
- 1998 - *Aspetti della letteratura friulana*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Literatură română și universală”, anul XX, nr. 1-2, p. 332-334.

2.9. articole în reviste de cultură

- 2016 - Ruggero Cappuccio, *Foc peste Napoli*, prezentare și traducere, în “Ramuri”, Revistă a Uniunii Scriitorilor din România fondată în 1905, Serie nouă, nr. 1 (1195), ianuarie 2016, p. 22-23.
- 2014 - Bianca Tarozzi, *Poeme*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anno XVII, nr.

- 10 (192), 2014, p. 19.
- 2014 - Patrizia Valduga, *Femeie de dureri*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anno XVII, nr. 5-6 (187-188), 2014, p. 22.
- 2014 - Enrico D’Angelo, *Poezii*, prezentare și traducere, în “Ramuri”, Revistă a Uniunii Scriitorilor din România fondată în 1905, Serie nouă, nr. 5 (1175), mai 2014, p. 19.
- 2013 - Anna Paola Mundula, *Scrisori către Sir Galahad*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XVI, nr. 9 (179), 2013, p. 22.
- 2012 - Karin Geuns, *Il regno di Aoghan*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XV, nr. 9 (167), 2012, p. 22.
- 2012 - Carlo Sgorlon, *Il velo di Maya*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XV, nr. 2 (160), 2012, p. 23.
- 2011 - Marco Oletti, *Un vis în lumea baschetului*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XIV, nr. 9 (155), 2011, p. 20.
- 2010 - Italicea, *un volum apărut din nevoia de a privi în urmă*, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XIII, nr. 9 (143), 2010, p. 10.
- 2010 - Pietrangelo Buttafuoco, *Ouăle balaurului*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XIII, nr. 5 (139), 2010, p. 20.
- 2009 - Andrea Camilleri, *Culoarea soarelui*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XII, nr. 11 (133), 2009, p. 20.
- 2009 - Renzo Cremona, *Pergamentul schimbărilor*, prezentare și traducere, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XII, nr. 8 (130), 2009, p. 20.
- 2009 - Mauro Corona, *Fantasmele de piatră*, traducere și prezentare, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XII, nr. 2 (124), 2009, p. 19.
- 2008 - *Un eveniment editorial: prima istorie a romanului italian în română*, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XI, nr. 12 (122), 2008, p. 17.
- 2008 - Sergio Campailla, *Divina înșelătorie*, traducere și prezentare, în “Mozaicul”, serie nouă, anul XI, nr. 11 (121), 2008, p. 24.
- 2001 - Mihai Eminescu, *Lucașărul. Poeme alese / Éspéro. Poemi scelti*, în «Mozaicul», Revistă de cultură fondată la Craiova, în 1838, de Constantin Lecca / Serie nouă, anul IV, nr. 6-7 (32-33), 2001, p. 17.
- 2000 - *Meridiane lirice. Biagia Marniti*, Prezentare însoțită de traducerea a patru poezii, în «Ramuri», Revistă de cultură fondată în 1905 / Serie nouă, Editori: Uniunea Scriitorilor din România și Fundația RAMURI, nr. 7-8 (1009-1010), iulie-august 2000, p. 12.
- 2000 - *Aspecte ale predării limbii și literaturii italiene la Craiova*, în «Columna», Publicație lunară a Comunității Italiene din România, Serie nouă, anul IV, nr. 7, iulie 2000, p. 3.
- 1999 - *O personalitate calabreză - Giuseppe Reale*, în «Ramuri», Revistă de cultură fondată în 1905 / Serie nouă, Editori: Uniunea Scriitorilor din România și Fundația RAMURI, Craiova, 4 (923), aprilie 1993, p. 14.

2.10. articole în reviste apărute în străinătate

- 2013 - *Per una storia dei friulani in Romania. La comunità di Craiova / Pentru o istorie a friulanilor în România. Comunitatea din Craiova*, in “Orizzonti culturali italo-romeni/ Orizonturi culturale italo-române”, n. 3 - marzo 2013 - anno III, ISSN: 2240-9645.
- 2012 - *L’italiano, il francese e le altre lingue romanze nel celebre* Paralelism între limba rumână și italiană *di Ion Heliade Rădulescu*, in „Journal of Teaching and Education”, 1 (7), 2012, p. 13-19.
- 2012 - *La perifrasi gerundivale italiana «stare + gerundio». Presentazione generale e modalità di traduzione in romeno*, in “International Journal of Arts and Sciences”, 5(3), 2012, p. 183-188.
- 2011 - *Aspetti della ricezione di Biagia Marniti in Romania*, în “International Journal of Arts and Sciences”, Roma, Italia, 22-25 noiembrie 2010, 4 (1), 2011, p. 97-104.

2.11. articole în volume colective apărute în țară

- 2015 - *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Dal complemento di termine e dal complemento di specificazione dell'italiano al complemento indiretto in dativo e all'attributo sostantivale genitivale del romeno*, in Nina Aurora Bălan, Alexandra Iorgulescu, Mihaela Marcu (coord.), "Studia linguistica et philologica. In honorem prof. univ. dr. Katalin Dumitrașcu, prof. univ. dr. Emil Dumitrașcu", Editura Universitaria, Craiova, 2015, pp. 227-236. ISBN 978-606-14-0947-1
- 2014 - *Osservazioni sulle modalità di traduzione in romeno delle perifrasi gerundivali italiane*, in Iona Bădescu, Mihaela Popescu (coordonatori), "Studia linguistica et philologica. In honorem prof. univ. dr. Michaela Livescu", Editura Universitaria, Craiova, 2014, pp. 231-248. (ISBN 978-606-14-0845-0)
- 2007 - *Elementi di espressione dell'aspettualità nell'italiano antico (i secoli XIII - XVII)*, in Cristiana Teodorescu, Elena Pîrvu, Doina Negomireanu, Nicolae Panea, Ioana Murar, Gabriela Scurtu, Gabriel Coșoveanu, Ion Buzera (coord.), "Omagiu aniversar academicianului Marius Sala", Editura Universitaria, Craiova, 2007, p. 531-542.
- 2007 - *Sull'uso predicativo del gerundio in italiano e in romeno*, în Felicia-Delia Marga, Victoria Moldovan, Dana Feurdean (editori), "Studii de romanistică. Volum dedicat profesorului Lorenzo Renzi", Editura Fundației pentru Studii Europene, Cluj-Napoca, 2007, p. 105-113.
- 2006 - *Alcune considerazioni sul futuro romanzo*, în Doina Negomireanu, Elena Pîrvu, Cristiana Teodorescu (coord.), "Omagiu Gheorghe Bolocan", Editura Universitaria, Craiova, 2006, p. 388-392.
- 2004 - *Osservazioni sull'uso dell'ausiliare e sull'accordo verbale nel romanzo La coscienza di Zeno*, în AAVV, "Tutti gli anni di Svevo", IDC Press, Cluj-Napoca, 2004, p. 169-176.

2.12. articole în volume colective apărute în străinătate

- 2010 - *Un secolo di italianistica all'Università di Bucarest*, în "Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române", nr. 5/2010, Edizioni dell'Orso, Torino, 2011, p. 195-198.
- 2010 - *Italica, un volume nato dal bisogno di guardare indietro*, în "Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române", nr. 5/2010, Edizioni dell'Orso, Torino, 2011, p. 191-194.
- 2009 - *Il congiuntivo italiano e i suoi corrispondenti romeni nelle proposizioni subordinate*, în Giampaolo Borghello, Daniela Lombardi, Daniele Pantaleoni (a cura di), "Per Teresa. Studi e ricerche in ricordo di Teresa Ferro", Tomo II, "Obiettivo Romania", Forum, Udine, 2009, p. 161-173.
- 2009 - *La costruzione fattitiva italiana e i suoi corrispondenti romeni*, în "Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române", nr. 4/2009, Edizioni dell'Orso, Torino, 2009, p. 231-240.
- 2006 - *Il gerundio in italiano e romeno*, în "Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române", nr. 2/2006, Edizioni dell'Orso, Torino, 2006, p. 101-109.
- 2003 - *Le perifrasi aspettuali in italiano*, în "Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române", nr. 1/2003, Edizioni dell'Orso, Torino, 2003, p. 247-259.

2.13. traduceri în volume colective apărute în străinătate

- 2015 - Ioan Es. Pop, *Dieci poesie*, Traduzione dal rumeno e cura di Elena Pîrvu, în colecția "Smerilliana" Luogo di civiltà poetiche – numărul 18, anno 2015 (ISBN 978-88-97341-95-6), Casa Editrice The Writer, Milano.

2.14. articole în volume ale unor manifestări internaționale apărute în țară

- 2013 - *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Il passato remoto e i suoi corrispondenti romeni*, in Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, pp. 374-380.
- 2013 - *Le perifrasi gerundivali italiane "andare + gerundio" e "venire + gerundio" e i loro corrispondenti romeni*, in Elena Pîrvu (a cura di), "L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 16-17 settembre 2011", p. 360-369.
- 2013 - *Le perifrasi gerundive nell'italiano antico*, in Dana Dinu, Ilona Duță, Mihaela Popescu, Mădălina Strehie (ed.), *Sub semnul lui Hermes/Mercurius*, Craiova, Editura Universitaria, 2013, p. 322-329.
- 2011 - *Sull'uso del piuccheperfecto in italiano e in romeno*, in Doina Condrea Derer, Hanibal Stănciulescu (coordinatori), *Un secol de Italianistică la București*, III. Actele colocviului aniversar, Editura Universității din București, 2011, p. 523-532.
- 2006 - *L'insegnamento dell'italiano a Craiova*, în Eleonora Cărcăleanu (coord.), "La cultura italiana in Romania. 80 anni di italianistica presso l'Università 'Al. I. Cuza'", Iași, Atti del Simposio Internazionale di Iași (12-13 maggio 2006), Iași, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza", 2006, p. 268-275.
- 2005 - (în colaborare cu Federico Vicario, Università degli Studi di Udine, Italia) *Il friulano. Note linguistiche*, în Moncilo Luburici, Nicolae Neacșu, Viorica Ionașcu, Ion Ionescu, Ștefan Olteanu (coord.), *Comemorare. "Ștefan cel Mare și Sfânt – 500 ani"*, vol III, București, Editura SYLVI, 2005, p. 391-402.

2.15. articole în volume ale unor manifestări internaționale apărute în străinătate

- 2015 - *Aspetti della ricezione di Torquato Tasso in Romania*, in Elena Pîrvu (a cura di), "La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014", Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), pp. 717-726.
- 2015 - *La particella italiana ne e le modalità della sua traduzione in romeno*, in "Qvaestiones Romanicae, Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană", ediția a III-a, 3-4 octombrie 2014, vol. II, Editura JATEPress, Szeged, p. 499-506. (ISSN – 2457 8436; ISSN-L – 2457 8436).
- 2014 - *I pronomi di cortesia in italiano e in romeno*, in Elena Pîrvu (a cura di), "Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova", 20-21 settembre 2013, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 271-282.
- 2013 - *L'Italia nel De neamul moldovenilor ('Sulla stirpe dei moldavi') del cronista moldavo Miron Costin*, in "Qvaestiones Romanicae, Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană", ediția a II-a, 24-25 septembrie 2013, vol. II, Editura JATEPress, Szeged, p. 543-547.
- 2012 - *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Aspetti della terminologia morfosintattiva*, in Qvaestiones Romanicae; Actele Colocviului Internațional Comunicare și cultură în Romania europeană (ediția I / 15-16 iunie 2012), Editura JATEPress, Szeged, p. 242-247.
- 2012 - *Cenni sull'interesse per l'italiano nello spazio romeno in età preunitaria*, in TELMON Tullio/RAIMONDI Gianmario/REVELLI Luisa (eds.), *Coesistenze linguistiche nell'Italia pre- e postunitaria*. Atti del XLV Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana (Aosta/Bard/Torino 26-28 settembre 2011), 2 voll., Bulzoni, Roma, p. 461-474.
- 2012 - *Aspetti della ricezione di Grazia Deledda in Romania*, in Corinna Salvadori Lonergan (a cura di), "Insularità e cultura mediteranea nella lingua e nella letteratura italiana, volume primo: L'Italia insulare, Atti del XIX Congresso dell'AIPI, Cagliari, 25-28 agosto 2010",

- Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), 2010, p. 509-518.
- 2011 - “Casi di identità nell’uso del congiuntivo nelle proposizioni subordinate in italiano e in rumeno”, în Eva Tkáčiková (ed.), *Philologia XXI. Supplementum II. Autre – autrui – altérité / El otro – lo otro – la otredad / Altro – l’altro – l’alterità*, Bratislava, Univerzita Komenského Bratislava, p. 147-155.
- 2010 - *Osservazioni sulle modalità di traduzione in romeno dei gerundi passati da Il giardino dei Finzi-Contini di Giorgio Bassani*, în Elena Pîrvu (a cura di), “Giorgio Bassani a dieci anni dalla morte. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Craiova 14-15 aprile 2010)”, Editore Franco Cesati, Firenze, p. 235-242.
- 2009 - *Aspetti dell’uso degli ausiliari temporali in italiano*, în “Conference of the International Journal of Arts and Sciences”, Mediterranean Conference for Academic Disciplines, Central Connecticut State University (CCSU), Gozo, Malta, 23-26 februarie 2009, CD-ROM, vol 1(6), p. 71-81.
- 1998 - *Le cause della diversa distribuzione degli ausiliari temporali in italiano e in romeno*, în “Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Centro di studi filologici e linguistici italiani”, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995, a cura di Giovanni Ruffino, vol. 2, *Morfologia e sintassi delle lingue romanze*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, Germania, 1998, p. 673-678.

2.16. recenzii în reviste recunoscute CNCS

- 2015 - Vincenzo D’Angelo, *Aspetti linguistici del romanzo italiano del Seicento* in “Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică”, an XXXVII, nr. 1-2, 2015, pp. 443-444.
- 2015 - Georgia Milioni e Athanasia Drakouli, *Lingue speciali e settoriali in italiano. “Istruzioni per l’uso”*, in “Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică”, an XXXVII, nr. 1-2, 2015, pp. 440-442.
- 2014 - Cecilia Mihaela POPESCU, *Viitorul și condiționalul în limbile romanice. Abordare morfosintactică și categorizare semantică din perspectivă diacronică*, în “Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică”, an XXXVI, nr. 1-2, 2014, pp. 360-361.
- 2013 - Lidia Cazacu, *Compuse și analitisme metaforice în italiana modernă*, in “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, an XXXV, nr. 1-2, 2013, pp. 369-371.
- 2013 - Mariana Istrate, *Strategie denominative in letteratura*, in “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, an XXXV, nr. 1-2, 2013, pp. 372-374.
- 2013 - Adriana Alina Pop, *Il discorso indiretto libero in Giorgio Bassani*, in “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, an XXXV, nr. 1-2, 2013, pp. 375-376.
- 2012 - Domenica Minniti Gonias, *Le parole e i significati dell’italiano*, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, an XXXIV, nr. 1-2, 2012, p. 371-372.
- 2012 - Meda Gabriela Gautschi, *Studio contrastivo degli usi del futuro in italiano e romeno: lingua scritta e lingua parlata a confronto* în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, an XXXIV, nr. 1-2, 2012, p. 373-374.
- 2011 - *Colloque international L’Italien dans le monde, à 150 ans depuis l’unité d’Italie*, in “Analele Universității din Craiova - Seria Langues et littératures Romanes”, an XV/2011, p. 291-293.
- 2010 - Dana Feurdean, Delia Morar, *Test d’italiano*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXXII, nr. 1-2, p. 396-397.
- 2009 - Mirela Boncea, *Cuvânt și morfem. Repere teoretice în lingvistica română și italiană*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXXI, nr. 1-2, p. 431-432.

- 2009 - Nicoleta Presură-Călina – Mihai Valentin Vladimirescu, *Mic dicționar de terminologie biblică italian – român*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXXI, nr. 1-2, p. 433.
- 2008 - Mariana Istrate, Delia Ioana Frențiu, Gabriela Cristina Frențiu, *Dicționar juridic român-italian, italian-român*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXX, nr. 1-2, p. 282-283.
- 2007 - Franca Bosc, Carla Mareello, Silvana Mosca (a cura di), *Saperi per insegnare. Formare insegnanti di italiano per stranieri. Un'esperienza di collaborazione fra università e scuola*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXIX, nr. 1-2, p. 391-393.
- 2003 - Mariana Istrate, *Percorsi del nome*, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică”, anul XXV, nr. 1-2, p. 278-280.

2.17. recenzii în reviste neclasificate CNCS

- 2009 - *Italica* de Helga Tepperberg, în “Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Literatură română, universală și comparată”, anul XXXI, nr. 1-2, p. 247-248.
- 2008 - Ion Istrate, *Romanul italian în România (1843-1989). O exegeză bibliografică*, Pitești, Editura Paralela 45, 2007, în „Philologica Banatica”, vol. II, Italianistică, Timișoara, 2008, pp. 172-176.

2.18. recenzii în volume apărute în străinătate

- 2010 - *Nel laboratorio di* Luceafărul *di Mihai Eminescu*, in “Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române”, nr. 5/2010, Edizioni dell’Orso, Torino, 2011, p. 189-190.
- 2009 - *Introduzione alla linguistica friulana in romeno*, în “Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române”, nr. 4/2009, Edizioni dell’Orso, Torino, 2009, p. 307-308.

2.19. prefețe la volume apărute în țară

- 2013 - *Premessa*, al volume Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, Editura Universitaria, Craiova, p. 5-6.
- 2013 - *Premessa*, al volume Elena Pîrvu (a cura di), *L’italiano nel mondo, a 150 anni dall’Unità d’Italia. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 16-17 settembre 2011*, Editura Universitaria, Craiova, p. 7-8.
- 2012 - *Premessa*, al volume Elena Pîrvu (a cura di), Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in Europa, Atti del Convegno Internazionale di Craiova (18-19 ottobre 2010)*, Editura Universitaria, Craiova, p. 5-6.
- 2011 - *Premessa*, al volume Elena Pîrvu (a cura di), *Una lingua per amica: l’italiano nostro e degli altri. Atti della Giornata di studio per studenti ed ex studenti laureati in italiano del 21 ottobre 2010*, Universitaria, Craiova, p. 3-5.
- 2010 - *Premessa*, al volume Flavia Ramona Panduru, *Una glottodidattica per gli adulti romeni?*, Editura Universitaria, Craiova, p. 3-4.

2.20. prefețe la volume apărute în străinătate

- 2015 - *Premessa*, al volume Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell’Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), pp. 13-15.
- 2014 - *Premessa*, al volume Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell’Università di*

Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese

3.1. colocvii, simpozioane, congrese internaționale în străinătate

- 2015 - În perioada 10-11 decembrie 2015 am participat la Simpozionul Internațional ‘Pluriverso’ italiano: incroci lingvistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana, organizat de Università degli Studi di Macerata e Campus L’Infinito Recanati, la Recanati si Macerata, cu comunicarea *La migrazione italiana in Romania: aspetti socioculturali*.
- 2014 - În perioada 20-22 noiembrie 2014, am participat la cel de al XI-lea Simpozion Internațional al Associazione per la Storia della Lingua Italiana ASLI “L’italiano per la politica e la politica per l’italiano”, Napoli, Italia, cu comunicarea *L’italiano nei Balcani*.
- 2014 - În perioada 3-4 octombrie 2014, am participat la ediția a III-a a Colocviului Internațional “Comunicare și cultură în România europeană”, organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea din Szeged – Ungaria, la Szeged – Ungaria, cu comunicarea *La particella italiana ne e le modalità della sua traduzione in romeno*.
- 2012 - În perioada 19 - 22 iunie 2012 am participat la International Conference for Academic Disciplines organizată de *International Journal of Arts and Sciences* la Firenze, Italia, cu comunicarea *L’italiano, il francese e le altre lingue romanze nel celebre Paralelism între limba rumână și italiană di Ion Heliade Rădulescu*.
- 2011 - În perioada 31 octombrie - 3 noiembrie 2011 am participat la International Conference for Academic Disciplines organizată de *International Journal of Arts and Sciences* și *American University of Rome*, Roma, Italia, cu comunicarea *La perifrasi gerundivale italiana «stare + gerundio». Presentazione generale e modalità di traduzione in romeno*.
- 2011 - În perioada 26-28 septembrie 2011 am participat la cel de al XLV-lea Congres Internațional al Societății de Lingvistică Italiană “Coesistenze linguistiche nell’Italia pre- e postunitaria”, Aosta - Bard - Torino, cu comunicarea *Cenni sull’interesse per l’italiano nello spazio romeno in età preunitaria*.
- 2010 - În perioada 22-25 noiembrie 2010 am participat la International Conference for Academic Disciplines organizată de *International Journal of Arts and Sciences* și *University of Washington Rome Center*, Roma, Italia, cu comunicarea *Aspetti della ricezione di Biagia Marniti in Romania*.
- 2010 - În perioada 25-28 august 2010 am participat la cel de-al XIX-lea Simpozion al Asociației Internaționale a Profesorilor de Italiană de la Cagliari-Italia, cu lucrarea *Aspetti della ricezione di Grazia Deledda in Romania*.
- 2010 - În perioada 10-12 iunie 2010 am participat la cea de-a 2a Conferință Internațională de Lingvistică și Educație Interculturală, organizată de The European Network for Intercultural Education Activities (ENIEDA), The Centre for Research and Innovation in Linguistic Education (CIEL) of the University of Alba Iulia, Romania, and The Institute for Foreign Languages (IFL) of the University of Montenegro, organizată la Herceg Novi, Muntenegru, cu comunicarea, *La costruzione italiana fare con l’infinito e le modalità della sua traduzione in romeno*.
- 2009 - În perioada 21-23 octombrie 2009 am participat la Conferința Internațională *Altro – L’Altro – Alterità*, organizată de Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice al Universității Comenius din Bratislava, cu ocazia aniversării a 90 de ani de la înființarea Universității, cu comunicarea *Casi di identità nell’uso del congiuntivo nelle proposizioni subordinate in italiano e in romeno*.
- 2009 - În perioada 23-26 februarie 2009 am participat la *Conference of the International Journal of Arts and Sciences, Mediterranean Conference for Academic Disciplines*, Central Connecticut State University (CCSU), Gozo, Malta, cu lucrarea *Aspetti dell’uso*

degli ausiliari temporali in italiano.

- 2007 - În perioada 3-8 septembrie 2007 am participat la cel de-al XXV-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică de la Innsbruck-Austria, cu lucrarea *Identità nell'uso del congiuntivo in italiano e in romeno.*
- 2002 - În perioada 24-26 octombrie 2002 am participat la cel de al IX-lea Colocviu cu romaniști din Europa Centro-Orientală și Italia organizat la Novi Sad (Iugoslavia) de Centro per gli Studi su Diritto Romano e Sistemi Giuridici din Roma al C.N.R. (Consiglio Nazionale delle Ricerche), cu comunicarea *La bibliografia italiana nei manuali romeni di diritto romano.*
- 2000 - În perioada 5-7 octombrie 2000 am participat la cel de al VIII-lea Colocviu cu romaniști din Europa Centro-Orientală și Italia organizat la Vladivostok (Rusia) de Centro per gli Studi su Diritto Romano e Sistemi Giuridici din Roma al C.N.R. (Consiglio Nazionale delle Ricerche), cu comunicarea *La bibliografia straniera nei manuali romeni di diritto romano.*
- 1998 - În perioada 3-5 decembrie 1998 am participat la cel de al VII-lea Colocviu cu romaniști din Europa Centro-Orientală organizat la Roma de Centro per gli Studi su Diritto Romano e Sistemi Giuridici din Roma al C.N.R. (Consiglio Nazionale delle Ricerche), cu comunicarea *Sulle traduzioni dei testi di Diritto romano in romeno.*
- 1995 - În perioada 18-24 septembrie 1995 am participat la cel de-al XXI-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică de la Palermo-Italia, cu lucrarea *Le cause della diversa distribuzione degli ausiliari temporali in italiano e in romeno.*

3.2. colocvii, simpozioane, congrese internaționale în țară

- 2015 - În perioada 18-19 septembrie 2015, am participat la cel de al VII-lea Simpozion internațional de italianistică al Universității din Craiova, intitulat *Presente e futuro della lingua e letteratura italiana: problemi, metodi, ricerche*, organizat de Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi romanice și clasice, cu comunicarea *La morfosintassi dei pronomi clitici in italiano e romeno.*
- 2014 - În perioada 19-20 septembrie 2014, am participat la cel de al VI-lea Simpozion internațional de italianistică al Universității din Craiova, intitulat *Limba și literatura italiană în perspectivă sincronică și diacronică*, organizat de Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi romanice și clasice, cu comunicarea *Aspetti della ricezione di Torquato Tasso in Romania.*
- 2013 - În perioada 24-25 septembrie, am participat la ediția a II-a a Colocviului Internațional "Comunicare și cultură în România europeană", organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea din Szeged - Ungaria, cu comunicarea *L'Italia nel De neamul moldovenilor ("Sulla stirpe dei moldavi") del cronista moldavo Miron Costin.*
- 2013 - În perioada 20-21 septembrie, am participat la Simpozionul Internațional "Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana", organizat de Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi romanice și comunicare, cu comunicarea *I pronomi di cortesia in italiano e romeno.*
- 2012 - În perioada 21-22 septembrie, am participat la Simpozionul Internațional "Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana", organizat de Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi romanice și comunicare, cu comunicarea *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Il passato remoto e i suoi corrispondenti romeni.*
- 2012 - În perioada 15-16 iunie 2012 am participat la ediția I a Colocviului Internațional "Comunicare și cultură în România europeană", organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea Politehnică din Timișoara, cu comunicarea *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Aspetti della terminologia morfosintattiva.*
- 2012 - În perioada 11-12 mai 2012 am participat la ediția a V-a a Colocviului Internațional "Receptarea antichității greco-latine în culturile europene" organizat de Universitatea din

- Craiova, cu comunicarea *Le perifrasi gerundive nell'italiano antico*.
- 2011 - În perioada 16-17 septembrie 2011 am participat la Simpozionul Internațional "Limba și literatura italiană în lume, la 150 de ani de la Unirea Italiei", organizat de Universitatea din Craiova, Catedra de Limbi Clasice și Moderne, cu comunicarea *Le perifrasi gerundivali italiane "andare + gerundio" e "venire + gerundio" e i loro corrispondenti romeni*.
- 2011 - În perioada 24-26 martie 2011 am participat la ediția a X-a (a III-a ediție internațională) a Colocviului Internațional "Limbă, cultură, civilizație", organizat de Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi străine aplicate, cu comunicarea *Osservazioni sulle modalità di traduzione in romeno della perifrasi italiana «stare + gerundio»*.
- 2010 - În perioada 22-23 octombrie 2010 am participat la ediția a IV-a a Colocviului Internațional "Receptarea antichității greco-latine în culturile europene" organizat de Universitatea din Craiova, cu comunicarea *Dal perfetto indicativo latino al passato remoto italiano*.
- 2010 - În perioada 18-19 octombrie 2010 am participat la Simpozionul Internațional "Limba și literatura italiană în Europa", organizat de Universitatea din Craiova, Catedra de Limbi Clasice și Moderne, cu comunicarea *Italiano e romeno a confronto. L'articolo*.
- 2010 - În perioada 14-15 aprilie 2010 am participat la Simpozionul Internațional *Giorgio Bassani, a 10 anni dalla morte*, organizat de Universitatea din Craiova, Catedra de Limbi Clasice și Moderne, cu comunicarea *Osservazioni sulle modalità di traduzione in romeno dei gerundi passati da Il giardino dei Finzi-Contini di Giorgio Bassani*.
- 2010 - În perioada 25-27 martie 2010 am participat la a IX-a ediție (a II-a ediție internațională) a Colocviului Internațional "Limbă, cultură, civilizație", organizat de Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi străine aplicate, cu comunicarea *Il gerundio passato italiano e i suoi corrispondenti romeni*.
- 2009 - În perioada 20-21 noiembrie 2009 am participat la Colocviul Internațional de Italienistică *Fortuna labilis studia perennia*, dedicat Centenarului predării limbii și culturii italiene la Universitatea din București, organizat de Universitatea din București, cu comunicarea *Sull'uso del piuccheperfecto in italiano e in romeno*.
- 2009 - În perioada 9-10 octombrie 2009 am participat la ediția a III-a a Colocviului Internațional "Receptarea antichității greco-latine în culturile europene" organizat de Universitatea din Craiova, cu comunicarea *Aspetti dell'evoluzione della forma passiva dal latino all'italiano*
- 2006 - În perioada 6-8 octombrie 2006 am participat la Colocviul internațional cu tema "La cultura italiana del Novecento e i suoi riflessi nei Paesi dell'Est" organizat la Cluj-Napoca și Arcalia de Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca și Centrul Cultural Italian din Cluj-Napoca, cu comunicarea *La fortuna di Carlo Tagliavini in Romania*.
- 2006 - În perioada 12-13 mai 2006 am participat la Simpozionul internațional cu tema "Cultura italiană în România. 80 de ani de filologie italiană la Universitatea Al. I. Cuza din Iași" organizat la Iași de Universitatea Al. I. Cuza din Iași, cu colaborarea Institutului Italian de Cultură din București, cu comunicarea *L'insegnamento dell'italiano a Craiova*.
- 2004 - 28-29 mai, cu Federico Vicario (Università degli Studi di Udine, Italia), am participat la Sesiunea Științifică Internațională *Comemorare "Ștefan cel Mare și Sfânt"*, organizată de Universitatea Creștină "Dimitrie Cantemir" din București, cu comunicarea *Il friulano. Note linguistiche*.
- 1994 - În data de 30 septembrie 1994 am participat la Simpozionul Româno-Italian organizat de EFASCE Pordenone-Italia și Secretariatul EFASCE Craiova, cu sprijinul Administrației Provinciei Pordenone, cu lucrarea *La realtà friulana in Romania*.
- 1994 - În data de 9 mai 1994 am participat la Seminarul Internațional cu tema "România - Latinitate. Permanență. Continuitate", organizat de Ministerul Învățământului și Universitatea din Craiova, cu lucrarea *Auxiliarele temporale din limba română - argument al latinității limbii noastre*.

3.3. colocvii, simpozioane, congrese naționale

- 2012 - 24 ottobre, am participat la Workshop "Asemănări și deosebiri în morfosintaxa și semantica limbilor romanice", Craiova, organizato dall'Università di Craiova e dal Centrul de cercetare *Limba română în context romanic și balcanic*, ca parte a activităților prevăzute în studiul postdoctoral *Viitorul și condiționalul în limbile romanice. Abordare morfosintactică și categorizare semantică din perspectivă diacronică*, dezvoltat în cadrul proiectului *Parteneriatul universitar în cercetare – un pas înainte spre o coală postdoctorală a viitorului*, ID 61968, cu comunicarea *Osservazioni sulle modalità di traduzione in romeno delle perifrasi gerundivali italiane*.
- 2009 - În data de 23 martie 2009 am participat la Simpozionul național «Cesare Pavese», organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova în colaborare cu institutul Italian de Cultură "Vito Grasso" din București cu comunicarea *Cesare Pavese, alla ricerca di un nuovo linguaggio poetico*
- 2003 - În data de 18 decembrie 2003 am participat la Simpozionul «Minoritățile Naționale din România – tradiție și actualitate», organizat de Guvernul României – Departamentul pentru Relații Interetnice, Prefectura Județului Dolj, Consiliul Județului Dolj, Primăria Municipiului Craiova, Forumul Interetic al Județului Dolj și Universitatea din Craiova, cu comunicarea *Pentru o istorie a friulanilor din România*.
- 2003 - În data de 14 martie 2003, am participat la Masa rotundă *Situazione attuale dell'insegnamento universitario dell'italiano in Romania e sue prospettive future*, organizată de Catedra de Limbi și Literaturi Romanice a Universității "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca și Centrul Cultural Italian Cluj. Participanți de la universitățile din București, Timișoara, Cluj, Iași, Craiova, Constanța.
- 2000 - În perioada 25-26 mai 2000 am participat la Sesiunea de Comunicări *In memoriam Marian Papahagi*, organizată de Catedra de Italiană a Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București și Uniunea Scriitorilor din România, cu comunicarea *Categoria verbelor modale în limba italiană. Presentare generală*.
- 1997 - Pe 12 octombrie 1997 am participat la secțiunea de "Lingvistică aplicată" a sesiunii de comunicări organizate de Facultatea de Litere și Istorie a Universității din Craiova cu ocazia împlinirii a 50 de ani de la înființarea Universității din Craiova, cu comunicarea *Auxiliarele diatezei pasive în italiană - studiu comparativ*.
- 1996 - Pe 25 mai 1996 am participat la sesiunea de comunicări științifice "Tendințe noi în cercetarea lingvistică și literară. Perspective didactice", secțiunea "Lingvistică teoretică și aplicată", organizată de Facultatea de Litere și Istorie a Universității din Craiova și Societatea de Științe Filologice - Filiala Dolj, cu comunicarea *Acordul participiului trecut în limba italiană*.
- 1993 - În data de 29 mai 1993 am participat la Sesiunea Științifică de Lingvistică teoretică și aplicată organizată de Universitatea din Craiova și Societatea de Științe Filologice - Filiala Craiova, cu lucrarea *Valorile conjunctivului în română și italiană*.

Anexa 4: Cursuri, seminare și conferințe în străinătate

4.1. Cursuri și seminare în străinătate

- 2013 - 27 - 30 martie, în calitate de profesor invitat, am ținut în cadrul Departamentului de Studii romanice al Universității "San Clemente d'Ohrida" din Sofia, Bulgaria, 2 cursuri: *L'insegnamento dell'italiano in Romania: metodi e problemi* (28 martie 2013) și *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva: il caso del congiuntivo* (29 martie 2013).
- 2012 - 5 - 7 martie, în calitate de profesor invitat, am ținut în cadrul Departamentului de Studii Umanistice al Universității Ca' Foscari din Venezia, Italia, 2 cursuri despre *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*.

- 2012 - 29 februarie - 3 martie, în calitate de profesor invitat, am ținut la Catedra de Literatură Italiană Modernă și Contemporană a Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne al Universității din Macerata, Italia, 2 cursuri despre *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*.
- 2008 - În data de 23 aprilie 2008, am condus, în sala Padoan di San Sebastiano a Universității Ca' Foscari din Venezia, la seminarul deschis cu tema *Contraste și interferențe între italiană și română: aspecte lingvistice și didactice*, promovat de Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica din Venezia.
- 2005 - 16 - 20 mai, în calitate de profesor invitat în cadrul Acordului de Colaborare dintre Universitatea din Torino și Universitatea din Craiova, am ținut la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din Torino – Catedra de Română trei cursuri pe tema *La posizione del romeno nel quadro romanzo*.
- 2004 - 3 - 8 mai, în calitate de profesor invitat în cadrul Acordului de Colaborare dintre Universitatea din Torino și Universitatea din Craiova, am ținut la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din Torino – Catedra de Română trei cursuri pe tema *La posizione del romeno nel quadro romanzo*.

4.2. Conferințe în străinătate

- 2014 - În datele de 6 și 7 mai, am ținut la Universidad Complutense de Madrid, Departamento de filología románica, filología eslava y lingüística general, conferințele *La posición del rumano dentro del cuadro románico* și *La enseñanza de las lenguas románicas en las universidades rumanas: métodos y problemas*.
- 2009 - În data de 29 aprilie 2009, am ținut la Centrul Internațional de Plurilingvism al Universității din Udine conferința *Gli studi di italianistica in Romania*.
- 2009 - În data de 22 aprilie 2009, am ținut la Școala Doctorală în științe umanistice (Doctorat în Italianistică și Filologie clasică-medievală) a Universității Ca' Foscari din Venezia conferința *L'insegnamento dell'italiano in Romania: metodi e problemi* (pentru studenții de la doctoratul de italianistică).
- 2006 - În data de 24 noiembrie 2006 am ținut la 5^o Corso di aggiornamento per i docenti di lingua e cultura italiana in Bulgaria, organizat la Sofia de Institutul Italian de Cultură din Sofia și Universitatea "San Clemente d'Ocrida", Cattedra di Romanistica – Filologia Italiana, conferința *L'uso degli ausiliari in italiano*.
- 2006 - În data de 28 aprilie 2006, am prezentat la Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică din Venezia conferința *Aspetti della presenza italiana in Romania*.

4.3. Relator invitat

- 2015 - la Simpozionul Internațional 'Pluriverso' italiano: incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana, organizat de Università degli Studi di Macerata e Campus L'Infinito Recanati, la Recanati și Macerata, 10-11 decembrie 2015, cu comunicarea *La migrazione italiana in Romania: aspetti socioculturali*.
- 2014 - la cel de al XI-lea Simpozion Internațional al Associazione per la Storia della Lingua Italiana ASLI "L'italiano per la politica e la politica per l'italiano", Napoli, Italia, 20-22 noiembrie 2014, cu comunicarea *L'italiano nei Balcani*;

Anexa 5: Activitate de cercetare

5.1. Director contracte de cercetare internaționale

- 2010 - 2012 – Director al contractului de cercetare 30 C / 09.09.2010 (Nr. înregistrare executant: Universitatea din Craiova) / 4/24.08.2010 (Nr. înregistrare beneficiar: Majulero Società Cooperativa), încheiat între Majulero Società Cooperativa, Rovigo, Italia, și Universitatea

din Craiova, “Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni”. Durata de desfășurare a proiectului: 09.09.2010- 30.04.2012.

Proiectul s-a concretizat în volumul *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*, Editura Universitaria, Craiova, 110 p., ISBN 978-606-14-0380-6.

2007 - 2008 - Director al contractului de cercetare nr. 2380/1.03.2007 al Societății Internaționale Dante Alighieri din Roma, “L’uso del congiuntivo in romeno e in italiano”. Durata de desfășurare a proiectului: 1.03.2007-31.08.2008.

Proiectul s-a concretizat în volumul *L’uso del congiuntivo in romeno e in italiano*, Craiova, Società Dante Alighieri/Aius, 114 p., ISBN 978-606-8021-12-6.

5.2. Director contracte de cercetare naționale

2005 - Director al contractului de cercetare 11 C / 24.02.2005 (Nr. înregistrare executant: Universitatea din Craiova) / 968/24.02.2005 (Nr. înregistrare beneficiar: S.C. Athanatos SRL), încheiat între încheiat între S. C. Athanatos S.R.L. din Craiova și Universitatea din Craiova, “Italiana pentru personalul sanitar – Curs pentru avansați”. Durata de desfășurare a proiectului: 24.02.2005- 24.05.2005.

Proiectul s-a concretizat în volumul *Italiana pentru Personalul Sanitar. Curs pentru avansați*, Editura Universitaria, 5 module, 200 p., ISBN 973-742-060-8, realizat în colaborare cu lector univ. dr. Nicoleta Călina-Presură.

5.3. Director contracte obținute prin competiție la nivel național

2007 - Directorul contractului de cercetare 100 C / 13.XII.2007 (Nr. înregistrare contractor) / nr. 129 / 14.12.2007 (Nr. înregistrare UEFISCU), finanțat din Programul PN II, Resurse Umane, Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior și a Cercetării Științifice Universitare, Proiecte de mobilitate a cercetătorilor, cu tema *Identità nell’uso del congiuntivo in italiano e in romeno*, 3-8 septembrie 2007, al XXV-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică de la Innsbruck - Austria.

5.4. Membru în proiecte internaționale, obținute prin competiție

2006 - 2008 - Membru/Colaborator la proiectul VALICO, proiect ce face parte din Programmi di Ricerca Scientifica di Rilevante Interesse Nazionale al Ministerului Italian al Instrucției PRIN, Anno 2006 – prot. 2006101241, director: prof. univ. dr. Carla Marelo, Universitatea din Torino – Italia.

La acest proiect am participat cu texte produse de studenții de la specializarea limba italiană a Universității din Craiova, pe teme stabilite de coordonatorul proiectului, și cu analize privind morfosintaxa respectivelor texte, pentru a stabili tipologia erorilor comise de studenții români care studiază limba italiană.

2006 - Membru/Colaborator la proiectul de cercetare SCDIGRS AIU29A07, *Il friulano e le sue varietà. Tra diacronia e sincronia, fonti documentarie e ricerca sul campo*, director: prof. univ. dr. Carla Marcato, Departamentul de Limbi și Literaturi Germanice și Romanice al Universității din Udine – Italia, finanțat de Regiunea Autonomă Friuli-Venezia Giulia, prin Legea Regională 15/96 pentru promovarea limbii friulane.

Participarea mea la proiect a constat în traducerea volumului *Lezioni di linguistica friulana*, de Federico Vicario, publicat în română, în 2006, de Editura Echinox, sub titlul *Introducere în lingvistica friulană*.

Volumul a fost prezentat în ședința comună a Societății Române de Lingvistică Romanică și a Centrului Cultural Italian din Cluj-Napoca din data de 17 mai 2007, în sala D. Popovici a Facultății de Litere a Universității “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca.

A fost, de asemenea, prezentat în cadrul mesei rotunde “Lingua e dialetto nella realtà linguistica europea” organizată la Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistă din Venezia, vineri 27 aprilie 2007, ora 18,30

2006 - Membru/Colaborator la proiectul Leonardo da Vinci RO/2005/PL95105/S, "Dezvoltarea competențelor profesionale ale studenților de profil electric folosind tehnologii informaționale", coordonator: conf. univ. dr. Denisa Rușinaru, Facultatea de Electrotehnică.

În cadrul acestui proiect, susținut de Contractul nr. 96/15.02.2006 încheiat între Universitatea din Craiova – Promotor și Agenția Națională Leonardo da Vinci, am efectuat, în perioada de la 01.07.2006 până la 31.08.2008, 20 de ore de pregătire lingvistică – limba italiană, plătite în sistem "plata cu ora".

1999 - Colaborator la contractul de grant nr. 122C/09.06.1999 (cu finanțare din programul Băncii Mondiale), director: prof. univ. dr. Ion Dogaru, cu servicii de traduceri și arhivistică pe domeniul juridic în perioada 24.11 – 05.12.1999, în timpul deplasării la Universitatea din Torino.

1996-1999 - Membru în Proiectul internațional Tempus S JEP 11446-96: "The Use of the Multimedia Materials in the Teaching Process", în colaborare cu Università degli Studi di Torino, Italia.

În cadrul proiectului, în perioada 23 martie – 18 mai 1998, am beneficiat de un stagiu de specializare în predarea limbilor străine cu ajutorul computerului, la Universitatea din Torino, Italia, în timpul căruia am realizat materiale de predarea limbii italiene cu ajutorul computerului, și am publicat articolul *Computerul, mijloc de predare și învățare a limbilor străine*, în "Analele Universității din Craiova - Multimedia et enseignement des langues etrangeres", Craiova, 1998, p. 23-24, ISSN 1224-5720.

5.5. Membru în contracte de cercetare internaționale

2010-2011 - Membru/Colaborator la proiectul *Politèia. Lessico storico della politica italiana - Glossari della politica italiana - Glossari del lessico politico ricavati da opere della tradizione letteraria e politica (secc. XIII-XIX)*, director prof. univ. dr. Francesco Bruni, Departamentul de Italianistică și Filologie Romanică al Universității Ca' Foscari din Veneția – Italia.

2010 - Membru/Colaborator la proiectul NP 6847 / 2010 - *il mini di Romeno*, al Editurii Zanichelli S.p.A. din Bologna, Italia.

Participarea la acest proiect a constat în reducerea dicționarului compact de română, pe baza criteriilor lexicale și semantice stabilite de Editura Zanichelli S.p.A. din Bologna, Italia, și pregătirea dicționarului "mini di Romeno" pentru editare, activitate desfășurată în perioada 30 iunie-31 august 2010.

5.6. Membru în contracte de cercetare cu agenți economici

2008-2009 - Coordonator al Cursului de Limba Italiană pentru Pirelli Slatina în cadrul Contractului Cadru nr. 5064/2007 - Act Adițional nr. 4, încheiat între Universitatea din Craiova și Pirelli Tyres România. Cf. adresa 3979/25.07.2008 eliberată de rectoratul Universității din Craiova.

5.7. Membru în proiecte ale Institutului Cultural Român

2009 – Proiectul, coordonat de Vasilica Andrei, Referent de specialitate DGICRS, a cuprins prezentarea, la Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistă din Venezia, a volumului "*L'uso del congiuntivo in romeno e in italiano*" de conf. univ. dr. Elena Pîrvu de către prof. Francesco Bruni, Universitatea Ca' Foscari di Venezia, membru al Accademiei della Crusca; conf. dr. Federico Vicario, Universitatea din Udine; dott. Alessandro Masi, Societatea Dante Alighieri din Roma, în data de marți 28 aprilie 2009, ora 18,30, și susținerea, de către conf. univ. dr. Elena Pîrvu, a unei conferințe pe tema influenței limbii române asupra limbii italiene, la Universitatea din Udine, în data de 29 aprilie 2009.

- 2008 – Proiectul, coordonat de Adriana Paraschivescu, a cuprins Seminarul deschis cu tema *Contrasti e interferenze tra l'italiano e il romeno: aspetti linguistici e didattici*, din data de miercuri, 23 aprilie 2008, ora 10,00, Sala Padoan di San Sebastian, Università Ca' Foscari di Venezia, și prezentarea, la Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistă din Venezia, a variantei în română a volumului Carla Marcato, *Dialetto, dialetti e italiano*, il Mulino, 2002, din data de 23 aprilie 2008, ora 18,30, la care au participat: conf. dr. Elena Pîrvu, Universitatea din Craiova, traducătoarea volumului; conf. dr. Federico Vicario, Universitatea din Udine; prof. Francesco Bruni, Universitatea Ca' Foscari di Venezia, membru al Accademiei della Crusca; prof. dr. Carla Marcato, Universitatea din Udine.
- 2007 – Proiectul, coordonat de Adriana Paraschivescu, a cuprins masa rotundă “Lingua e dialetto nella realtà linguistica europea” (Venezia, vineri 27 aprilie 2007, ora 18,30), de la Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistă din Venezia, la care au participat conf. dr. Elena Pîrvu (moderatoare), conf. dr. Federico Vicario (Universitatea din Udine), prof. Francesco Bruni (Universitatea Ca' Foscari din Veneția), prof. Carla Marcato (Universitatea din Udine), și prezentarea volumului *Lecții de lingvistică friulană*, de Federico Vicario, în traducerea conf. dr. Elena Pîrvu.

Anexa 6: Referințe critice

6.1. în străinătate:

- 2015 - citată la p. 29, la bibliografie, de Mirela Aioane, *Formule allocutive nelle lingue romanze (romeno, italiano, francese)*. *Studio pragmalinguistico*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 19-29, cu articolul Elena Pîrvu, *I pronomi di cortesia in italiano e in romeno*, în Elena Pîrvu (a cura di), “Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova”, 20-21 settembre 2013, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 271-282.
- 2015 - citată la nota 1/ p. 82 și la p. 90, la bibliografie, de Mirona Bence-Muk, *Brevi appunti su una possibile sintassi contrastiva nello studio della lingua italiana. Parallelismi teorici italo-romeni*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), pp. 79-88, cu articolul Elena Pîrvu, *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Aspetti della terminologia morfosintattiva*, în “*Qvaestiones Romanicae; Actele Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană (ediția I / 15-16 iunie 2012)*”, Editura JATEPress, Szeged, p. 242-247.
- 2015 - citată la p. 130, în text, și la p. 132, la bibliografie, de Luca Ceglia, *La perifrasi progressiva: restrizione e innovazione*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), pp. 125-131, cu volumul Pîrvu, Elena, 2012 (con la collaborazione di Flavia Ramona Mitran), *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*, Editura Universitaria, Craiova.
- 2015 - citată la p. 292, în text, și la p. 295, la bibliografie, de Mihaela Popescu, *Un caso di rigrammaticalizzazione: il percorso diacronico del futuro sintetico italiano verso una forma fortemente modalizzata*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica. Atti del VI Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014*, Editore

- Franco Cesati, Firenze (Italia), pp. 283-294, cu volumul Pîrvu, Elena, 2000, *I verbi ausiliari in italiano*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București.
- 2015 - citată de Mirela Boncea în recenzie *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 20-21 settembre 2013*, în "Qvaestiones Romanicae, Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană", ediția a III-a, 3-4 octombrie 2014, vol. II, Editura JATEPress, Szeged, p. 852. (ISSN – 2457 8436; ISSN-L – 2457 8436).
- 2015 - citată de Daniela Dumbravă, *Una straordinaria romenista: Rosa del Conte, ovvero dell'assoluta lealtà*, nota 6, cu E. Pîrvu, *Per una storia dei friulani in Romania. La comunità di Craiova*, în "Orizzonti culturali italo-romeni", n. 3, marzo 2013, anno III, în "Orizzonti culturali italo-romeni/ Orizonturi culturale italo-române", ISSN Italia: 2240-9645, n. 6, giugno 2015, anno V.
- 2014 - citată la p. 358, la bibliografie, de Georgia Milioni e Athanasia Drakouli, *Lingue speciali e settoriali in italiano. "Istruzioni per l'uso"*, Disigma Publications, Atena (Grecia), cu articolul *Breve presentazione dei dialetti d'Italia*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXXI, nr. 1-2, p. 354-365.
- 2014 - citată la p. 358, la bibliografie, de Georgia Milioni e Athanasia Drakouli, *Lingue speciali e settoriali in italiano. "Istruzioni per l'uso"*, Disigma Publications, Atena (Grecia), cu volumul *Morfologia italiana*, seconda edizione, riveduta ed aggiornata, Editura Universitaria, Craiova, 2012.
- 2014 - citată la p. 291, la bibliografie, de Mihaela Popescu, *La configurazione discorsiva del futuro nel passato in italiano guardata dalla prospettiva tipologica romanza*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 20-21 settembre 2013*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 283-292, cu articolul Elena Pîrvu, "Sulle cause della diversa distribuzione degli ausiliari temporali in italiano e in romeno", în Giovanni Ruffino (ed.), *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza*, vol. 2. Tübingen, Niemeyer, 1998, pp. 673-678.
- 2014 - citată la p. 341, în text, și la p. 342, la bibliografie, de Diana Sapon, în *Alcune considerazioni sugli italianismi accolti nel linguaggio economico romeno*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 20-21 settembre 2013*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 333-343, cu articolul Pîrvu, Elena, "L'italiano, lingua modello nel celebre *Paralelism între limba română și italiană* di Ion Heliade Rădulescu", în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Lingvistică*, anul XXXV, nr. 1-2, 2013, pp. 308-315.
- 2014 - citată la nota 3/p. 372 și la p. 378, la bibliografie, de Luminița Vleja, *Strategii ale emfaticării în limbile romanice (observații privitoare la franceză, italiană, spaniolă, română)*, în volumul Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del V Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 20-21 settembre 2013*, Editore Franco Cesati, Firenze (Italia), p. 367-379, cu volumul Elena Pîrvu, *Gramatica limbii italiene*, ediția a II-a revăzută și adăugită, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, 2006.
- 2013 - citată de Alina Dorojan, în teza de doctorat *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1961-1916)*, Roma Tre, în capitolul *Istoriografia emigrației italiene*, la p. 17, la nota 689/p. 420 și la bibliografie, p. 445 și 453, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulani din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române* și cu articolul E. Pîrvu, *Per una storia dei friulani in Romania. La comunità di Craiova*.
- 2012 - citată la nota 2/p. 109, în Ioan-Aurel Pop, Ion Cârja, *Un italiano a Bucarest: Luigi Cazzavillan (1852-1903)*, Roma, Viella, 2012, ISBN 978-88-8334-923-2, cu volumul I.

- Pătrașcu, E. Pîrvu, *I friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni*, Craiova, Editura Aius, 1999.
- 2012 - citată de Ioan-Aurel Pop, Ion Cârja, *Luigi Cazzavillan și comunitatea italiană din București*, nota 2, cu I. Pătrașcu, E. Pîrvu, *I friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni*, Craiova: Editura Aius, 1999, in “Orizzonti culturali italo-romeni/ Orizonturi culturale italo-române”, ISSN Italia: 2240-9645, febbraio 2012.
- 2010 - citată de Alberto Roncaccia, in *Le ragioni di un «appuntamento»*, “Bloc notes 60”, Bellinzona, Elveția, dicembre 2010, p. 35, cu volumul *Giorgio Bassani a dieci anni dalla morte*. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Craiova 14-15 aprile 2010), a cura di E. Pîrvu, Firenze, Franco Cesati, 2010.
- 2009 - citată de Flavio Alivernini, in *Lo Scaffale*, “Pagine della Dante”, Ottobre-Dicembre 2009, Anno LXXXII - serie 3^a - n. 4, p. 56, cu volumul *L'uso del congiuntivo in romeno e in italiano*.
- 2008 - Citată la nota 3/p. 94 și la nota 32/p. 107, în studiul Paolo Tomasella, *Architetti e costruttori in Romania dalle province venete (1878-1948)*, din volumul *Veneti in Romania*, a cura di Roberto Scagno, Regione del Veneto/Longo Editore Ravenna, ISBN 978-88-8863-606-9, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturalale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2008 - Citată la p. 90, în studiul Roberto Scagno, *I veneti in Romania (1870-1948)*, din volumul *Veneti in Romania*, a cura di Roberto Scagno, Regione del Veneto/Longo Editore Ravenna, ISBN 978-88-8863-606-9, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturalale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2007 - Citată la p. 151, în bibliografia rezumatului Silvia Madincea, *L'infinito con valore verbale in italiano e in romeno* (XXV CILPR 2007. Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Communications: Résumés. 3-8 septembre 2007 Innsbruck, p. 151, 978-902571-15-1, cu volumul *Morfologia italiana*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 2003.
- 2007 - Citată la nota 1 /p. 3, a articolului *Italienii din România*, de pe site-ul http://ro.wikipedia.org/wiki/Italienii_din_România cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturalale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2006 - Citată la nota 7/p. 117, a articolului Claudio Mutti, *Migranti italiani in Romania*, în “Eurasia. Rivista di Studi Geopolitici”, 4/2006, p. 115-117, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturalale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2006 - Citată la notele 2/p. 165 și 73/p. 172 și la p. 175, în articolul Renato Gendre, *Dall'Adriatico al Mar Nero*, în “Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române”, nr. 2/2006, Torino (Italia), Edizioni dell'Orso, p. 165-176, cu volumul cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturalale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2005 - Citată în articolul Mario Squartini, *L'evidenzialità in rumeno e nelle altre lingue romanze*, în “Zeitschrift für romanische Philologie”, Volume 121, Issue 2, Pages 246–268, ISSN (Print) 0049-8661, DOI: 10.1515/ZRPH.2005.246, 12/April/2005, la p. 251 și la p. 267 cu articolul *Sulle cause della diversa distribuzione degli ausiliari temporali in italiano e in romeno*, în *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza*, Centro di studi filologici e linguistici italiani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995, a cura di Giovanni Ruffino, vol. 2, *Morfologia e sintassi delle lingue romanze*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen (Germania), 1998, p. 673-678.

- 2001 - Citată în volumul Andrea Guastella, *Il respiro della vita. Invito alla lettura di Biagia Marniti*, Edizioni Studium – Roma, 2001, p. 208, cu lucrările *Biagia Marniti*, Presentare însoțită de traducerea a șapte poezii, în «Arca lui Noe», Revista Societății Scriitorilor Olteni, Craiova, februarie 1997, p. 14, și *Meridiane lirice. Biagia Marniti*, Presentare însoțită de traducerea a patru poezii, în «Ramuri», Revistă de cultură fondată în 1905 / Serie nouă, Editori: Uniunea Scriitorilor din România și Fundația RAMURI, nr. 7-8 (1009-1010), iulie-august 2000, p. 12.
- 1999 - citată de P(aolo) C(onti), in *Italia e Romania: due sorelle allo specchio tra cultura ed emozione*, “Pagine della Dante”, Ottobre-Dicembre 1999, Anno LXXIII - serie 3^a - n. 4, p. 41, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulani din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 1995 - Citată în fișa biografică publicată, sub titlul *Une studiosse romene. Elena Pîrvu*, de revista «Sot la Nape», an XLVII, nr. 1-2, ianuarie-iunie 1995, p. 95-96, a Societății Filologice Friulane «G. I. Ascoli» din Udine-Italia.

6.2. în țară:

- 2015 - Citată la p. 121, la bibliografie, de Emilian M. Dobrescu, “The role of italian minority in the economic modernization of Romania”, în *Culture, economics, communication, International Journal of Communication Research*, volume 5, Issue 2, April/June 2015, pp.115- 121, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulani din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*.
- 2014 - Citată la p. 270, la bibliografie, de Florentina Manea-Udrea, *Antreprenori, constructori și arhitecți din provinciile venețiene în România (1878-1948)*, in Sultana Avram (ed.), *Istorie și tradiție în spațiul românesc*, Editura Techno Media, Sibiu, 2014, pp. 244-270.
- 2014 - Citată în text, la p. 183, și la bibliografie, la p. 185, de Diana Sopen, “Dear Sir oppure Egregio Signore – uno sguardo comparativo sulla retorica e sullo stile della lettera commerciale inglese e italiana”, *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, an XXXVI, nr. 1-2, 2014, pp. 178-187, cu volumul *La lingua italiana: corso di morfologia*, Aius, Craiova, 1999.
- 2013 - Citată la nota 13/231 și la p. 252, al puncto: „Nota bibliografica. A. Emigrazione italiana in Romania: verso un censimento delle pubblicazioni”, de Antonio Ricci, *Italiani e romeni: migrazioni a confronto per interpretare il presente*, in Anuarul Institutului de Studii Italo-Român / Annuario dell’Istituto di Studi Italo-Romeno, Cluj-Napoca – Roma, 2013, pp. 227-258, ISSN 2457-4333, ISSN-L 1841-012X, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulani din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*.
- 2013 - Citată la bibliografie, la p. 292, în Cecilia Mihaela Popescu, *Viitorul și condiționalul în limbile romanice. Abordare morfosintactică și categorizare semantică din perspectivă diacronică*, cu lucrările: “Le cause della diversa distribuzione degli ausiliari temporali in italiano e in romeno”, în *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Centro di studi filologici e linguistici italiani*, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995, a cura di Giovanni Ruffino, vol. 2, Morfologia e sintassi delle lingue romanze, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, Germania, 1998, p. 673-678; “Subordonatele ipotetice și condiționale în limba italiană”, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, anul XXII, nr. 1-2, 2000, p. 202-205, și “Alcune considerazioni sul futuro romanzo”, în Doina Negomireanu, Elena Pîrvu, Cristiana Teodorescu (coord.), *Omagiu Gheorghe Bolocan*, Editura Universitaria, Craiova, 2006, p. 388-392.
- 2013 - Citată în text, la p. 232, și la bibliografie, la p. 241, de Ioana Vintilă Rădulescu “Les langues sud-est européennes dans le monde actuel et futur”, pp. 218-242, în *Annals of*

- “Dimitrie Cantemir” Christian University Linguistics, Literature and Methodology of Teaching, volume XII No. 2/2013 (ISSN 2065 – 0868), cu articolul “Per una storia dei friulani in Romania. La comunità di Craiova”, in *Orizzonti culturali italo-romeni/Orizonturi culturale italo-române. Rivista interculturale e bilingue*, n. 3, marzo 2013, anno III, http://www.orizonturicultural.ro/-it_studi_Elena-Pirvu.html
- 2013 - Citată la p. 198, la bibliografie, de Athanasia Drakouli - Sofia Mamidaki, “La prima applicazione dei programmi dei canali della TV satellitare nell’ambito dell’insegnamento dell’italiano come LS presso la scuola secondaria statale greca: resoconto, considerazioni, riflessioni”, în Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, pp. 178-199, cu articolul “L’insegnamento dell’italiano a Craiova”, în Eleonora Cărcăleanu (coord.), *La cultura italiana in Romania. 80 anni di italianistica presso l’Università ‘Al. I. Cuza’, Iași*, Atti del Simposio Internazionale di Iași (12-13 maggio 2006), Iași, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza”, p. 268-275.
- 2013 - Citată la p. 446 și la p. 454, la bibliografie, de Luminița Vleja, “Identitate în romanitatea italiană: repere lirice friulane”, cu traducerea Vicario, Federico, 2006, *Introdúcere în lingvistica friulană*, traducere de Elena Pîrvu, Editura Echinox, Cluj-Napoca, în Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, p. 445-454.
- 2013 - Citată la p. 453 / nota 3, și la p. 454, la bibliografie, de Luminița Vleja, “Identitate în romanitatea italiană: repere lirice friulane”, cu articolul “Il friulano. Quadro generale”, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius Constanța. Seria Filologie*, p. 197-205, în Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, p. 445-454.
- 2013 - Citată la p. 454, la bibliografie, de Luminița Vleja, “Identitate în romanitatea italiană: repere lirice friulane”, cu volumul Pătrașcu, Ion - Pîrvu, Elena, 1999, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulani din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Craiova, Aius, în Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, p. 445-454.
- 2013 - Citată la p. 454, la bibliografie, de Luminița Vleja, “Identitate în romanitatea italiană: repere lirice friulane”, cu articolul Pîrvu, Elena - Vicario, Federico, 2005, “Il friulano. Note linguistiche”, in Luburici, M., Neacșu, N., Ionașcu V., Ionescu I., Olteanu, Ș. (coord.), *Comemorare. „Ștefan cel Mare și Sfânt – 500 de ani”*, vol. III, București, Editura SYLVI, p. 391-402, în Elena Pîrvu (a cura di), *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012*, p. 445-454.
- 2012 - Citată de Silvia Madincea Pașcu, în recenzie Elena Pîrvu, con la collaborazione di Flavia Ramona Mitrăn, *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, an XXXIV, nr. 1-2, 2012, p. 369-370.
- 2012 - Citată la p. 163, la bibliografie, de Mihaela Popescu, “Le futur des langues romanes: usages temporels et/ou usages modaux?”, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, an XXXIV, nr. 1-2, 2012, pp. 147-165, cu articolul “Alcune considerazioni sul futuro romanzo”, în Doina Negomireanu, Elena Pîrvu, Cristiana Teodorescu (coord.), *Omagiu Gheorghe Bolocan*, Editura Universitaria, Craiova, 2006, p. 388-392.
- 2012 - Citată în text, la p. 291 și 294, și la p. 295, la bibliografie, de Silvia Madincea Pașcu, “Alcune osservazioni sull’infinito predicativo romeno e sull’infinito nelle frasi indipendenti italiane”, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice*,

- Lingvistică", an XXXIV, nr. 1-2, 2012, p. 290-296, cu *Gramatica limbii italiene*, Ediția a II-a revăzută și adăugită, București, Editura Didactică și Pedagogică, 2006.
- 2012 - Citată la p. 295, la bibliografie, de Silvia Madincea Pașcu, "Alcune osservazioni sull'infinito predicativo romeno e sull'infinito nelle frasi indipendenti italiane", în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", an XXXIV, nr. 1-2, 2012, p. 142-146, cu articolul "Sull'uso dell'infinito predicativo in italiano", în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et litteratures Romanes*, an VII, 2003, p. 107-111.
- 2012 - Citată de Mirela Boncea, în recenzia Pîrvu Elena (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in Europa, Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 18-19 ottobre 2010*, Craiova, Editura Universitaria, 2012, în "Analele Universității din Craiova - Seria Langues et littératures Romanes", anno XVI, nr. 1, 2012, pp. 213-214.
- 2011 - Citată la p. 350, de Anamaria Colceriu, "Difficoltà nell'interpretazione e nella traduzione del congiuntivo: italiano e romeno a confronto", în *Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées / International Review of Studies in Applied Modern Languages*, nr. 4 / 2011, p. 343-350, cu *Il congiuntivo italiano e i suoi corrispondenti romeni nelle proposizioni subordinate relative*, în "Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică", anul XXX, nr. 1-2, 2008, p. 96-102, și cu traducerea Luca Serianni, cu colaborarea lui Alberto Castelvechi, *Gramatica italiană. Italiana comună și limba literară*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, 2004. (ISSN: 1844-5586; online: 2247-9643)
- 2011 - Citată în text, la nota 7/p. 344, și la p. 350, la bibliografie, de Anamaria Colceriu, "Difficoltà nell'interpretazione e nella traduzione del congiuntivo: italiano e romeno a confronto", în *Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées / International Review of Studies in Applied Modern Languages*, nr. 4 / 2011, p. 343-350, cu *L'uso del congiuntivo in romeno e in italiano*, Craiova, Editura AIUS, 2008. (ISSN: 1844-5586; online: 2247-9643)
- 2011 - Citată în text, la p. 343, și p. 350, la bibliografie, de Anamaria Colceriu, "Difficoltà nell'interpretazione e nella traduzione del congiuntivo: italiano e romeno a confronto", în *Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées / International Review of Studies in Applied Modern Languages*, nr. 4 / 2011, p. 343-350, cu *La lingua italiana. Corso di morfologia*, Craiova, Editura AIUS, 1999. (ISSN: 1844-5586; online: 2247-9643)
- 2010 - Citată în text, la p. 178, și la p. 182, la bibliografie, de Diana Sopon, "Alcune osservazioni sulla cortesia linguistica nella lettera commerciale italiana e romena", în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, anul XXXII, nr. 1-2, 2010, p. 176-182, cu volumul *La lingua italiana. Corso di morfologia*, Craiova, Editura AIUS, 1999.
- 2010 - Citată la p. 320, la bibliografie, de Silvia Madincea Pașcu, "L'infinito con il soggetto espresso o le costruzioni assolute in italiano e romeno", în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, anul XXXII, nr. 1-2, 2010, p. 315-320, cu volumul *Gramatica limbii italiene*, ediția a II-a revăzută și adăugită, București, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., 2006.
- 2010 - citată la p. 194 în volumul Doina Spiță – Claudia Tărnăuceanu, coordonatori, «Galapro» sau *Despre intercompreensiune în limbi romanice*. Actele seminarului desfășurat în cadrul proiectului transversal Langues «Formare de formatori pentru intercompreensiune în limbi romanice», Iași, 22-24 octombrie 2009, Editura Universității «Al. I. Cuza», Iași, 2010, la bibliografia selectivă a articolului Harieta Topoliceanu, *Italiano e rumeno a confronto: modi e tempi verbali usati nelle dipendenti ipotetiche*, cu traducerea Luca Serianni, cu colaborarea lui Alberto Castelvechi, *Gramatica italiană. Italiana comună și limba literară*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, 2004.
- 2010 - citată la p. 87 a volumului Flavia Ramona Panduru, *Una glottodidattica per gli adulti romeni?*, Editura Universitaria, Craiova, 2010, ISBN 978-606-510-920-9, cu volumul *La*

- lingua italiana. Corso di Morfologia*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2009 - Citată în text, la nota 1/ p. 230 și la *Indice de nume* (p. 289) în volumul Viorica Bălțeanu, *Miscellanea romanica*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2009, cu volumul bilingv *Voce segreta 1988-1996) / Voce secretă (1988-1996)*, 2002, Craiova, Editura Europa.
- 2009 - Citată la p. 69, de E. Copilaș, în articolul “From optimism to despair: Gorbachev and the Soviet ‘national problem’. An ideological approach”, în *Sfera Politicii*, nr. 142, anul XVII, decembrie 2009, p. ISSN 1221-6720, cu traducerea Aldo Ferrari, *A Treia Romă. Renașterea naționalismului rus*, București, Anastasia: 1999, 59-115.
- 2009 - Citată la p. 171, la bibliografie, de Silvia Pașcu, “Analisi dell’infinito complemento oggetto diretto e complemento preposizionale in italiano e romeno”, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, anul XXXI, nr. 1-2, 2009, p. 166-171, cu volumele *La lingua italiana. Corso di morfologia*, Craiova, AIUS, 1999 și *Morfologia italiana*, București, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., 2003.
- 2009 - citată de Mirela Aioane, în recenzia “Elena PÎRVU, *L’uso del congiuntivo in romeno e in italiano*”, în *Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*, anul XXXI, nr. 1-2, 2009, p. 424-425.
- 2009 - Citată la p. 89, în bibliografia volumului Nicolae Saramandu - Manuela Nevaci, *Multilingvism și limbi minoritare în România*, Cluj-Napoca, Qual Media, 2009, ISBN 978-606-92176-8-9, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2008 - Citată la p. 140, de Delia Morar, în recenzia “*Studii de romanistică. Volume dedicato al professore Lorenzo Renzi*”, în *Lingua. B. Cultură și civilizație*, anno VI-VII / 2007-2008, p. 139-141, cu articolul *Sull’uso predicativo del gerundio in italiano e in romeno*, publicat în volumul amintit.
- 2008 - Citată de Federico Vicario, în recenzia “Carla Marcato, *Dialect, dialecte și italiană*”, în “*Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*”, anul XXX, nr. 1-2, 2008, pp. 292-294.
- 2008 - Citată la p. 176, la bibliografie, de Roxana Diaconescu, *L’italiano e i dialetti: alcune interferenze linguistiche*, în “*Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*”, anul XXX, nr. 1-2, p. 172-176, cu volumul *I verbi ausiliari in italiano*, București, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., 2000.
- 2008 - Citată la p. 9, de Francesco Bruni, în *Prefață* (p. 9-10) la Carla Marcato, *Dialect, dialecte și italiană*, Editura Echinox, Cluj-Napoca.
- 2008 - Citată la p. 6, de Alessandro Masi, în *Prefață* (p. 5-6) la Elena Pîrvu, *L’uso del congiuntivo in romeno e in italiano*, Editura AIUS, Craiova.
- 2007 - Citată de Nicoleta Călina, în recenzia “Francesco Bruni, *Limba italiană literară în istorie*”, în “*Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*”, anul XXIX, nr. 1-2, 2007, pp. 383-384.
- 2006 - Citată la p. 272, la *Bibliografie*, în volumul Nicoleta Presură-Călina, *Italiana pentru teologie*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, lucrarea Elena Pîrvu, *Gramatica limbii italiene*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 2001.
- 2006 - Citată la p. 426, de Elena Sima, în recenzia “Federico Vicario, *Introduzione în lingvistica friulană*”, în “*Analele Universității din Craiova - Seria Științe Filologice, Lingvistică*”, anul XXVIII, nr. 1-2, pp. 425-426.
- 2005 - Citată de Luigi Murolo, *Codul Craiovei*, în “Mozaicul”, serie nouă, anul VIII, n. 1-2 (75-76), 2005, p. 15, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 2005 - Citată în revista “*Philologica Jassyensia*”, nr. 1-2, anul I, 2005, ISSN 1841-5377, la p. 237, în Roberto Merlo, *Un secolo frammentario: breve storia delle traduzioni di poesia*

- romena in italiano nel Novecento*, cu traducerea Ion Deaconescu, *L'estasi del nulla*, traduzione dal romeno di Elena Pîrvu e Ștefan Damian, prefazione di Biagia Marniti, Ragusa, Libroitagliano, 2003.
- 2005 - Citată la p. 272, la *Bibliografie generală*, în volumul Geta Popescu, *Gramatica limbii italiene*, București, Corint, 2005, cu lucrarea Elena Pîrvu, *La lingua italiana - Corso di morfologia*, Editura AIUS Craiova, 1999.
- 2004 - Citată de Luminița Ristea în articolul “«Gramatica lui Serianni», prezentată la Craiova”, în *Cuvântul Libertății*, anul XV, nr. 4563, 20 octombrie, p. 4.
- 2004 - Citată la nota 1/p. 53 în articolul Silvia Pitiriciu, *Morfologia adjectivelor deantroponime și depatronime în română, franceză și italiană*, în SCL, LV, nr. 1-2, p. 53-61, 2004, cu lucrarea *Gramatica limbii italiene*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 2001.
- 2004 - Citată de 3 ori de Mariana Istrate, în recenzie “Luca Serianni, cu colaborarea lui Alberto Castelvechi, *Gramatica italiană. Italiana comună și literară*, traducere de Elena Pîrvu, Cluj-Napoca, Editura Echinoc, 2004”, în „Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia”, XLIX, 3, pp. 170-172.
- 2004 - Citată de Luminița Ristea în articolul “Gramatica lui Serianni”, în *Cuvântul Libertății*, anul XV, nr. 4481, 16 iulie, p. 4.
- 2004 - citată de Alexandr Varona, în “Despre însemnările unui eremit neobișnuit: Konstantin Leontiev”, în *Zorile*, Periodic bilingv lunar al Comunității Rușilor Lipoveni din România, nr. 4 (140)/2004, p. 15.
- 2003 - Citată de Giuseppe Mosciatti, în prezentarea “Voce secretă de Biagia Marniti: lumini și vibrații”, *Cuvântul Libertății*, 22-23 martie, p. 5.
- 2003 - Citată în rubrica “Semnal” a revistei “Mozaicul”, serie nouă, anul VI, n. 1-2 (51-52), 2003, p. 31, cu volumul bilingv *Voce secretă/Voce segreta* de Biagia Marniti.
- 2000 - Citată la p. 16, în bibliografia articolului Ion Dogaru, *A parte juridica da latinidade do povo romeno*, «Revista de științe juridice», Facultatea de Drept «Nicolae Titulescu» a Universității din Craiova, nr. 17 (2) / 2000, p. cu articolul *Sulle traduzioni dei testi di Diritto romano in romeno*, «Revista de științe juridice», Facultatea de Drept «Nicolae Titulescu» a Universității din Craiova, nr. 13-14/3-4, 1998, p. 16-19.
- 2000 - Citată de Aurelia Sârbu, în prezentarea “I verbi ausiliari in italiano”, în *Cuvântul libertății*, sâmbătă 1- duminică 2 aprilie 2000, p. 4.
- 1999 - Citată de Aurelia Sârbu, în prezentarea “Italiana - Curs practic”, în *Cuvântul libertății*, anul X, nr. 2987, joi, 16 decembrie 1999, p. 4.
- 1999 - Citată de Modesto Ferrarini în “De toate despre etnicii italieni din Craiova”, în *Columna*, serie nouă, anul III, nr. 12, decembrie 1999, p. 4, cu volumul Ion Pătrașcu - Elena Pîrvu, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni / Friulani din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.
- 1996 - Citată de Florea Miu, în prezentarea “Cărticica de poezie” de Edoardo Sanguineti», în *Cronica literară*, din *Gazeta de Sud*, 2-3 noiembrie, p. 11.

Anexa 7: Activitate didactică

2009-2015 – cursuri magistrale

- Limba italiană: Morfosintaxă (anul I, Facultatea de Litere)
- Limba italiană: Istoria limbii italiene (anul III, Facultatea de Litere)

2005-2009 – cursuri magistrale

- Limba italiană: Morfosintaxă (anul I, Facultatea de Litere)
- Limba italiană: Semantică (anul III, Facultatea de Litere)
- Limba italiană: Istoria limbii italiene (anul III, Facultatea de Litere)

1993-2005 – cursuri magistrale

- Limba italiană: Morfosintaxă (anul I, Facultatea de Litere)
- Limba italiană: Istoria limbii italiene (anul IV, Facultatea de Litere)

Anexa 8: Premii, distincții

- 2015 - 20 octombrie, Premiul Marian Papahagi pentru anul 2015 pentru promovarea culturii italiene în România, oferit în ceremonie solemnă la Cluj, de către Institutul Italian de Cultură din București și Centrul Italian din Cluj, în colaborare cu Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj, sub patronajul Ambasadei Italiei în România.
- 2015 - 2 martie, Legitimație de italofon, acordată de Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale al Italiei.
- 2014 - 18 septembrie, numită Socio Onorario al Università Popolare Nuova Scuola Medica Salernitana Uniposms.
- 2013 - Premiul pentru difuzarea epigramei românești prin intermediul traducerilor, acordat de Uniunea Epigramaștilor din România,
- 2013 - Diplomă de excelență pentru contribuția la dezvoltarea epigramei românești și participarea la Festivalul internațional de epigramă “Traian Demetrescu” – Craiova, Ediția a II-a, Craiova, 29-30 noiembrie 2013, acordată de Consiliul Local al Municipiului Craiova, Primăria Municipiului Craiova, Casa de Cultură “Traian Demetrescu” Craiova, Uniunea Epigramaștilor din România, Cenaclul Epigramaștilor Olteni și Revista Cugetul.
- 2011 - Diplomă de participare, în calitate de vicepreședinte pentru comisia de italiana, la Olimpiada Națională de Limbi Romanice, etapa finală, acordată de MEC și Inspectoratul Școlar Dolj.
- 2008 - Diploma di Benemerenzza. Medaglia d’Argento, della Società Dante Alighieri, Roma 15 febbraio 2008.
- 2007 - Diploma de merit a Universității din Craiova, Craiova, 1 octombrie octombrie 2007.
- 2005 - Diplomă de participare în calitate de președinte la Olimpiada Națională de Limbi Romanice, etapa finală, acordată de MEC și Inspectoratul Școlar Vâlcea.

Anexa 9: Alte activități

9.1. Membru în comitele de organizare de colocvii, simpozioane

- 2015 - membru în comitetul de organizare al celui de al VII-lea Simpozion internațional de italianistică al Universității din Craiova, intitulat «Presente e futuro della lingua e letteratura italiana: problemi, metodi, ricerche», din 18-19 septembrie 2015, organizat de Universitatea din Craiova, sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București și al Societății Dante Alighieri din Roma.
- 2014 - membru în comitetul de organizare al celui de al VI-lea Simpozion internațional de italianistică al Universității din Craiova, intitulat «La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica», din 19-20 septembrie 2014, organizat de Universitatea din Craiova, sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București și al Societății Dante Alighieri din Roma.
- 2013 - membru în comitetul de organizare al Simpozionului internațional «Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana», din 20-21 septembrie 2013, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București, al Societății Dante Alighieri din Roma și al Viceconsulatului Italian Onorific din Craiova.

- 2012 - membru în comitetul de organizare al Simpozionului internațional «Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana», din 21-22 septembrie 2012, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București, al Societății Dante Alighieri din Roma și al Viceconsulatului Italian Onorific din Craiova.
- 2011 - membru în comitetul de organizare al Simpozionului internațional «L’italiano nel mondo, a 150 anni dall’Unità d’Italia», din 16-17 septembrie 2011, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București, al Societății Dante Alighieri din Roma și al Viceconsulatului Italian Onorific din Craiova.
- 2010 - membru în comitetul de organizare a Simpozionului internațional *La lingua e la letteratura italiana in Europa*, 18-19 octombrie 2010, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București, al Societății Internaționale Dante Alighieri din Roma și al Viceconsulatului Italian Onorific din Craiova.
- 2010 - membru în comitetul de organizare a Simpozionului internațional *Giorgio Bassani, la 10 ani de la moarte*, 14-15 aprilie 2010, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București, al Societății Internaționale Dante Alighieri din Roma și al Viceconsulatului Italian Onorific din Craiova.
- 2009 - membru în comitetul de organizare a Simpozionului național *Cesare Pavese*, 23 martie 2009, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova în colaborare cu institutul Italian de Cultură “Vito Grasso”.
- 2007 - membru în comitetul de organizare a celui de-al XI-lea *Colocviu al romaniștilor din Europa Centro-Orientală și din Asia*, Craiova, 1-3 noiembrie 2007.

9.2. Membru în comitetele științifice ale unor colocvii internaționale

- 2015 - Membru al Comitetului științific al Simpozionului Internațional ‘*Pluriverso*’ italiano: *incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana*, organizat de Università degli Studi di Macerata e Campus L’Infinito Recanati, la Recanati si Macerata, în perioada 10-11 decembrie 2015.
- 2015 - Membru al Comitetului științific al celei de a IV-a ediții a Colocviului Internațional “Comunicare și cultură în România europeană”, organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea din Szeged – Ungaria, în perioada 2-3 octombrie 2015, la Timișoara.
- 2015 - Membru al Comitetului științific al celui de al VII-lea Simpozion internațional de italianistică de la Universitatea din Craiova, «Presente e futuro della lingua e letteratura italiana: problemi, metodi, ricerche», din 18-19 septembrie 2015, organizat de Universitatea din Craiova, sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București și al Societății Dante Alighieri din Roma.
- 2015 - Membru al Comitetului științific al Simpozionului Internațional “Proposte per il nostro millennio: La letteratura italiana tra postmodernismo e globalizzazione”, organizat de Dipartimento di lingue e letterature straniere, Sezione di lingua e letteratura italiana a Università di Istanbul, în perioada 19-20 martie 2015, la Istanbul.
- 2014 - Membru al Comitetului științific al Colocviului Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”, ediția a VII-a, organizat de Universitatea din Craiova, în perioada de 24-25 octombrie 2014.
- 2014 - Membru al Comitetului științific al celei de a III-a ediții a Colocviului Internațional “Comunicare și cultură în România europeană”, organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea din Szeged – Ungaria, în perioada 3-4 octombrie 2014, la Szeged.

- 2014 - Membru al Comitetului științific al celui de al VI-lea Simpozion internațional de italianistică de la Universitatea din Craiova, “La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica”, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova, sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București și al Societății Dante Alighieri din Roma, în 19-20 septembrie 2014.
- 2014 - Membru al Comitetului științific al Simpozionului Internațional “Parallelismi linguistici, letterari e culturali”, organizat cu ocazia împlinirii a 55 de ani de Studii italiene la Universitatea “Chiril și Metodieu” din Skopje, în perioada 13-14 septembrie 2014, la Ohrid.
- 2014 - Membru al Comitetului științific al Conferinței Internaționale de Științe Umaniste și Sociale *Creativitate. Imaginar. Limbaj*, Ediția I, Craiova, 16-17 mai 2014, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă română, literatură română, științe ale educației, comunicare și jurnalism.
- 2013 - Membru al Comitetului științific al Colocviului Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”, ediția a VI-a, organizat de Universitatea din Craiova, în data de 6 decembrie 2013.
- 2013 - Membru al Comitetului științific al celei de a II-a ediții a Colocviului Internațional “Comunicare și cultură în România europeană”, organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea din Szeged – Ungaria, în perioada 24-25 septembrie 2013.
- 2013 - Membru al Comitetului științific al Simpozionului internațional «Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana», organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova, sub patronajul Ambasadei Italiei în România, al Institutului Italian de Cultură “Vito Grasso” din București, al Societății Dante Alighieri din Roma și al Viceconsulatului Italian Onorific din Craiova, în 20-21 septembrie 2013.
- 2012 - Membru al Comitetului științific al Colocviului Internațional “Comunicare și cultură în România europeană”, organizat de Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea Politehnică din Timișoara, în perioada 15-16 iunie 2012.
- 2012 - Membru al Comitetului științific al Colocviului Internațional “Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”, ediția a V-a, organizat de Universitatea din Craiova, în perioada 11-12 mai 2012.
- 2010 - Membru al Comitetului științific al Colocviului Internațional *Receptarea antichității greco-latine în culturile europene*, Ediția a IV-a, organizat de Universitatea din Craiova, în perioada 22-23 octombrie 2010.

9.3. Membru în comitetele de onoare ale unor colocvii internaționale

- 2013 - Membru al Comitetului de onoare al Conferinței Internaționale “Cărțile de călătorii: un model intercultural și de cunoaștere a lumii”, organizată de Universitatea Complutense din Madrid și Universitatea de Stat din Moldova, în perioada 18-20 octombrie.

9.4. Redactor-șef adjunct

- 2015 - redactor-șef adjunct la *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXVII, nr. 1-2, 2015, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCS B.
- 2014 - redactor-șef adjunct la *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXVI, nr. 1-2, 2014, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCS B.
- 2013 - redactor-șef adjunct la *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXV, nr. 1-2, 2013, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCS B.
- 2012 - redactor-șef adjunct la *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXIV, nr. 1-2, 2012, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-

5712, cotate CNCS C.

- 2011 - redactor-șef adjunct la *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXIII, nr. 1-2, 2011, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS B+.
- 2010 - redactor-șef adjunct la *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXII, nr. 1-2, 2010, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS B+.

9.5. Secretar general de redacție

- 2009 - *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXXI, nr. 1-2, 2009, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS B+;
- 2008 - *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXX, nr. 1-2, 2008, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS B;
- 2007 - *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXIX, nr. 1-2, 2007, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS C;
- 2006 - *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXVIII, nr. 1-2, 2006, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS C;
- 2005 - *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXVII, nr. 1-2, 2005, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS C;
- 2004 - *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Anul XXVI, nr. 1-2, 2004, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712, cotate CNCSIS C.

9.6. Membru în comitete redacționale în străinătate

- 2003 - în prezent – membru în comitetul de redacție al colecției *Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italiene și române*, Torino (Italia), Edizioni dell’Orso.
În această colecție, până în prezent au apărut:
nr. 6/2011, Edizioni dell’Orso, Torino, 2012, ISBN 978-88-6274-388-4.
nr. 5/2010, Edizioni dell’Orso, Torino, 2011, ISBN 978-88-6274-261-1;
nr. 4/2009, Edizioni dell’Orso, Torino, 2009, ISBN 978-88-6274-198-9;
nr. 3/2007, Edizioni dell’Orso, Torino, 2006, ISBN 978-88-6274-004-3;
nr. 2/2006, Edizioni dell’Orso, Torino, 2006, ISBN 978-88-7694-978-4;
nr. 1/2003, Edizioni dell’Orso, Torino, 2003, ISBN 978-88-7694-740-X;

9.7. Membru în comitete științifice în străinătate

- 2016 - membru al comitetului științific al revistei *Gentes - Rivista di Scienze Umane e Sociali*, Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali
- 2015 - membru al comitetului științific al colecției “Smerilliana” Luogo di civiltà poetiche – numărul 18, anno 2015 (ISBN 978-88-97341-95-6), Casa Editrice The Writer, Milano.
- 2015 - membru al comitetului științific al colecției “Smerilliana” Luogo di civiltà poetiche – numărul 17, anno 2015 (ISBN 978-88-97341-80-2), Casa Editrice The Writer, Milano.

9.8. Referent științific în țară – edituri / reviste

- 2012 – în prezent: referent al Editurii Echinox din Cluj-Napoca;
- 2012 – în prezent: referent pentru limba italiană al Editurii ASE București;
- 2014 – în prezent: referent pentru limba italiană al Editurii Universității din București: <http://editura-unibuc.ro/>
- 2015 – în prezent: membru al comitetului științific al Revistei *Concordia Discors vs. Discordia Concors, International Journal for Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Cross-Cultural and Translation Strategies*, Universitatea “Ștefan cel Mare”, Suceava.

9.9. Referent științific volume de specialitate

- 2013 - referent științific la Mariana Săndulescu, *La preposizione di semplice e articolata. Teoria. Esercizi con chiave. Comunicare subito. Funzioni e atti comunicativi*, Editura ASE, București, 2013. ISBN 978-606-505-575-9.
- 2012 - referent științific la Mariana Săndulescu, *Dicționar economic român - italian*, Craiova, editura Universitaria, 2012. ISBN 978-606-14-0537-4.
- 2012 - referent științific la Mariana Istrate, *De la cuvinte la cărți*, Cluj-Napoca, Presa universitară clujeană.
- 2010 - referent științific la Silvia Madincea Pascu, *Le espressioni idiomatiche in italiano, romeno e inglese*, Editura Amphora si Mirton, Timișoara, 2010, ISBN (Amphora) 978-973-7723-17-8, (Mirton) 978-973-52-0767-0.
- 2008 - referent științific la Nicoleta Presură-Călina – Mihai Valentin Vladimirescu, *Mic dicționar de terminologie biblică italian-român*, Editura Didactică și Pedagogică, R.A., 2008, ISBN 978-973-30-1868-1.
- 2006 - referent științific la Nicoleta Presură-Călina, *Italiana pentru teologie*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, ISBN 978-973-742-417-4.
- 2003 - referent științific la Ioan Borza – Viorica Bălțeanu, *Dicționar român - italian. Cu termeni din domeniul instalațiilor pentru construcții*, Editura Orizonturi Universitare Timișoara, 2003, ISBN 973-638-093-9.
- 2003 - referent științific la Viorica Bălțeanu – Ioan Borza, *Dicționar italian - român. Cu termeni din domeniul instalațiilor pentru construcții*, Editura Orizonturi Universitare Timișoara, 2003, ISBN 973-638-094-7.
- 2000 - referent științific la Nicoleta Presură, *Corso pratico di italiano con note di stile e antologia di testi*, Editura Didactică și Pedagogică R.A., București, 2000, ISBN 973-30-3803-2.
- 2000 - referent științific la Ramona Lazea, *Appunti di sintassi italiana*, Craiova, Editura Universitaria, 2000, ISBN 973-8043-38-X.

9.10. Prezența în bibliografia unor cursuri de specialitate și a unor examene

a) În bibliografia unor cursuri de specialitate

1. În bibliografia, pentru anii 2005-2009, a cursului de limba italiană contemporană, morfologie (anul I, sem. II), cu volumul *Limba italiană*, și cursului de de limba italiană contemporană, sintaxa propoziției (anul II, sem. IV), cu volumul *Corso pratico di sintassi italiana*, de la specializarea Limba și Literatura Italiană a Facultății de Litere a Universității “Babeș-Bolyai”.
2. În bibliografia, pentru anii 2006-2009, a specializării Limba Italiană a Universității “Spiru Haret” București cu volumul *Italiana, curs practic* (Editura Didactică și Pedagogică, București 1999) și cu traducerea în limba română a volumului Luca Serianni, *Gramatica italiană*, Editura Echinox, 2004.
3. În bibliografia selectivă a Disciplinei *Istoria și spiritualitatea Imperiului Bizantin*, de la Facultatea de Teologie Ortodoxă „Justinian Patriarhul”, Catedra de Teologie Istorică, Universitatea din București, cu traducerea Konstantin Leontiev, *Bizantinismul și lumea slavă*, București, Editura Anastasia, 1999.
4. În bibliografia cursului *Lessicologia, Fraseologia* (anul III, semestrul V), din anii univ. 2012-2013 și 2013-2014, de la Secția de Limba și literatura italiană a Facultății de Limbi Străine a Universității din București cu traducerea Luca Serianni, cu colaborarea lui Alberto Castelvechi, *Gramatica italiană. Italiana comună și limba literară*.

b) În bibliografia unor examene

1. În bibliografia examenului de admitere din iulie 2008 la Masteratul de Civilizația italiană și

- cultura europeană al Catedrei de Limbi romanice al Facultății de Litere, Istorie și Teologie, cu volumele *Corso pratico di sintassi italiana* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2000) și *Morfologia italiana* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2003).
2. În bibliografia pentru Tematica examenului de licență anii 2009 și 2010 – Limba italiană, a Universității “Tibiscus” din Timișoara, cu lucrarea *Morfologia italiana*, Editura Didactică și Pedagogică, 2003.
 3. În bibliografia examenului de admitere din iulie 2009 la Masteratul de Civilizația italiană și cultura europeană al Catedrei de Limbi romanice al Facultății de Litere, Istorie și Teologie, cu volumele *Gramatica limbii italiene* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2001) și *Morfologia italiana* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2003).
 4. În bibliografia examenului de admitere din anul 2010 la Masteratul de Civilizația italiană și cultura europeană al Catedrei de Limbi romanice al Facultății de Litere, Istorie și Teologie, cu volumele *Gramatica limbii italiene* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2001) și *Morfologia italiana* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2003).
 5. În bibliografia pentru Tematica examenului de licență anii 2012, 2013, 2014 și 2015 – Limba italiană, a Universității Tibiscus din Timișoara, cu lucrarea *Morfologia italiana*, Editura Didactică și Pedagogică, 2003.
 6. În bibliografia pentru Tematica examenului de licență anul 2013 – Limba italiană, a Universității din Suceava, cu lucrarea *Morfologia italiana*, Editura Didactică și Pedagogică, 2003.
 7. În bibliografia pentru Tematica examenului de licență anul 2015 – Limba italiană, a Universității Dimitrie Cantemir din București, cu lucrarea *Gramatica limbii italiene* (Editura Didactică și Pedagogică, București 2001)
 8. În bibliografia pentru postul de Asistent universitar italiană poz. 26 din Statul de funcțiuni al Departamentului de Limbi și literatură romanice 2011-2012 al Facultății de Litere a Universității “Babeș-Bolyai”, cu volumul *Gramatica limbii italiene*, EDP, București, 2006.
 9. În bibliografia de la Aix-Maeseille Université, annee universitaire 2014-2015, Département d’Etudes Italiennes, Concours de l’Enseignement, Session 2015, cu volumul Elena Pîrvu (a cura di), *Giorgio Bassani a dieci anni dalla morte. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Craiova 14-15 aprile 2010)*, Editore Franco Cesati, Firenze, 2010.
 10. În bibliografia de la Paris-Sorbonne, 2015, cu volumul Elena Pîrvu (a cura di), *Giorgio Bassani a dieci anni dalla morte. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Craiova 14-15 aprile 2010)*, Editore Franco Cesati, Firenze, 2010.

9.11. Membru în comisii de doctorat

a) În străinătate

- 2015 - 27 octombrie: Membru în comisia pentru susținerea tezei de doctorat a doamnei Nedda Boyadjieva de la Facultatea de Litere clasice și moderne - Departamentul de Studii romanice de la Universitatea “San Clemente d’Ocrida”, Sofia, Bulgaria (cf. invitația din data de 07 septembrie 2015, semnată de prof. dr. Albena Vasileva-Yordanova, președintele comisiei de doctorat).
- 2010 - 21 mai: Membru al Consiliului științific specializat DH 30.10.02.05-06 format pentru susținerea tezei de doctorat a doamnei Lidia Cazacu de la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Moldova (cf. adresa 1158 din 11.05.2010 semnată de Decanul Facultății de Limbi și Literaturi Străine, UMS, conf. univ. dr. Ludmila Zbanț).

b) În țară

- 2015 - 21 iulie: Președinte al comisiei de doctorat pentru analiza tezei domnului Goga Dragoș Gheorghe, intitulată *Conceptul de cultură populară în secolul al XX-lea*, conducător științific Prof. univ. dr. Nicu Panea (cf. Decizia Rectorului Universității din Craiova nr.

- 188/B/25.06.2015);
- 2015 - 17 februarie: Președinte al comisiei de doctorat pentru analiza tezei doamnei Stănescu Elena, intitulată *Poezia religioasă românească după 1989*, conducător științific Prof. univ. dr. Nicu Panea (cf. Decizia Rectorului Universității din Craiova nr. 47/B/02.02.2015);
- 2014 - 8 noiembrie: Președinte al comisiei de doctorat pentru analiza tezei doamnei Preda Catina Alina, intitulată *Elemente de cultură balcanică tradițională în opera lui Panait Istrati*, conducător științific Prof. univ. dr. Nicu Panea (cf. Decizia Rectorului Universității din Craiova nr. 449/B/06.10.2014);
- 2014 - 24 ianuarie: Membru referent în comisia de doctorat pentru analiza tezei domnișoara Alina Mihaela Ichim, intitulată *Aspecte ale receptării literaturii române în Italia; perioada comunistă*, conducător științific Prof. univ. dr. Nicu Panea;
- 2012 - septembrie: Membru referent în comisia de doctorat pentru analiza tezei doamnei Munteanu Adriana Marcela (căsătorită Vlad), intitulată *Aspecte ale influenței limbii italiene asupra limbii române*, conducător științific Prof. univ. dr. Katalin Dumitrașcu (cf. Decizia Rectorului Universității din Craiova nr. 224/B/17.07.2012);
- 2011 - 17 martie: Membru specialist în comisia de doctorat pentru analiza tezei doamnei Ferencz Aida, intitulată *Limbajul tinerilor în Italia și România*, conducător științific Prof. univ. dr. Florica Niclescu (cf. Decizia Rectorului Universității din București nr. 4437 din 17 martie 2011);
- 2010 - februarie: Referent la teza de doctorat a doamnei Buzan căsătorită Feurdean C. Dana-Maria, cu titlul *Analiza discursului economic din presa scrisă românească și cea italiană*, conducător științific Prof. univ. dr. Elena Dragoș (cf. Decizia Rectorului Universității “Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca nr. 21706 din 21 decembrie 2009);
- 2009 - 20 octombrie: Referent la teza de doctorat a doamnei Baci căsătorită Pop D. I. Adriana-Alina, cu titlul *Il discorso indiretto libero in Giorgio Bassani (Discursul indirect liber în Giorgio Bassani)*, conducător științific Prof. univ. dr. Lorenzo Renzi (cf. Decizia Rectorului Universității “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca nr. 15900 din 24 septembrie 2009);
- 2008 - 25 octombrie: Referent la teza de doctorat a doamnei Pop căsătorită Damian Otilia Ștefania, cu titlul *Antonio Possevino și Transilvania, Antonio Possevino e la Transilvania*, conducător științific Prof. univ. dr. Lorenzo Renzi (cf. Decizia Rectorului Universității “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca nr. 17128 din 8 octombrie 2008).

9.12. Membru în comisii de promovare

a) În străinătate

- 2015 – aprilie: Membru supleant în comisia pentru postul de asistent de limba italiană la Facultatea de Filozofie, Departamentul de Limba și literatura italiană, a Universității Naționale e Capodistriaca din Atena – Grecia (cf. position ID: 00000227117).
- 2013 – iulie: Membru în comisia pentru liberă docență în “Storia e società dell'Italia moderna” la Universitatea Turku – Finlanda (cf. scrisoarea din 16 mai 2013).

b) În țară

- Membru în 23 de comisii de promovare la: Universitatea din Craiova (8), Universitatea din București (1), Universitatea “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca (5), Universitatea “Ovidius” din Constanța (2), Universitatea de Vest din Timișoara (1) și Universitatea “Tibiscus” din Timișoara (4).
- 2016 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de profesor, poziția 1, Departamentul de Comunicare, Jurnalism și Științele Educației (cf. decizia nr. 654B/16.12.2016 a Universității din Craiova).
- 2016 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba spaniolă, poziția 31, Departamentul de Limbi Romanice și Clasice (cf. decizia nr. 654B/16.12.2016 a

Universității din Craiova).

- 2015 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de profesor, poziția 2, Departamentul de Arte (cf. decizia nr. 182B/18.06.2015 a Universității din Craiova).
- 2015 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector, poziția 16, Departamentul de Comunicare, Jurnalism și Științele Educației (cf. decizia nr. 781B/19.12.2014 a Universității din Craiova).
- 2015 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar, poziția 9, Departamentul de Limba și literatura română (cf. decizia nr. 781B/19.12.2014 a Universității din Craiova).
- 2014 - Membru în comisia de concurs pentru postul de Profesor universitar, poziția nr. 3 din statul de funcțiuni al Departamentului de Lingvistică Romanică, Limbi și Literaturi Iberoromane și Italiană de la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București (cf. decizia nr. 690/27.06.2014 a Rectorului Universității din București).
- 2014 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector, poziția 16, Departamentul de Arte (cf. decizia nr. 43/B/11.02.2014 a Universității din Craiova).
- 2012 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar literatură italiană, poziția 20, Departamentul de Limbi romane și comunicare (cf. decizia nr. 247/B/04.09.2012 a Universității din Craiova).
- 2012 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba germană, poziția 28, Departamentul de Studii anglo-americane și germane (cf. decizia nr. 247/B/04.09.2012 a Universității din Craiova).
- 2008 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de preparator limba spaniolă, poziția 19, Catedra de limbi moderne, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 665 din 14 noiembrie 2008 (cf. decizia nr. 967/B/17.12.2008 a Universității din Craiova).
- 2008 - Președinte în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba germană, poziția 12, Catedra de limbi moderne, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 665 din 14 noiembrie 2008 (cf. decizia nr. 967/B/17.12.2008 a Universității din Craiova).
- 2008 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba italiană, poziția 168, Facultatea de Jurnalism, Comunicare și Limbi Moderne, Catedra de Limbi Moderne Aplicate (cf. decizia nr. 319/27.10.2008 a Universității "Tibiscus" din Timișoara).
- 2008 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent limba italiană, poziția 18, Facultatea de Jurnalism, Comunicare și Limbi Moderne, Catedra de Limbi Moderne Aplicate (cf. decizia nr. 319/27.10.2008 a Universității "Tibiscus" din Timișoara).
- 2008 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent limba italiană, poziția II/23, Catedra de limbi moderne și comunicare în afaceri, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 650 din 13 noiembrie 2008 (cf. decizia nr. 1031/2.12.2008 a Facultății de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor a Universității "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca).
- 2007 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent limba italiană, poziția 50, Catedra de limbi moderne și comunicare în afaceri, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 735 din 14 noiembrie 2007 (cf. decizia nr. 1235/13.12.2007 a Facultății de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor a Universității "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca).
- 2006 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent limba italiană, poziția 20, Facultatea de Limbi Moderne Aplicate, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 356 din 26 aprilie 2006 (cf. decizia nr. 440/25.05.2006 a Universității "Tibiscus" din Timișoara).
- 2005 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent limba italiană, poziția 40, Catedra de limbi moderne aplicate în economie, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 826 din 15 noiembrie 2005 (cf. decizia nr. 1055/20.12.2005 a Facultății de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor a Universității "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca).

- 2003 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba italiană, poziția 16, Catedra de Limbi romanice a Facultății de Litere (cf. decizia nr. 248/4.12.2003 a Universității “Ovidius” din Constanța).
- 2003 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de preparator limba italiană, poziția 33, Departamentul de Limbi Moderne pentru Facultăți Nefilologice (cf. decizia nr. 248/4.12.2003 a Universității “Ovidius” din Constanța).
- 2003 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar limba și literatura italiană, poziția 8, Catedra de Limbi Romanice a Facultății de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara (cf. decizia nr. 12631/13.11.2003 a Universității de Vest din Timișoara).
- 2003 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de preparator limba italiană, poziția 48, Catedra de limbi moderne aplicate în economie, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 392 din 30 iulie 2003 (cf. decizia nr. 498/5.09.2003 a Facultății de Științe Economice a Universității “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca).
- 2003 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba italiană, poziția 20, Catedra de limbi moderne, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 595 din 15 noiembrie 2002 (cf. decizia nr. 356/B/19.12.2002 a Universității din Craiova).
- 2002 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector limba italiană, poziția 15, Facultatea de Limbi Moderne Aplicate, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 219 din 10 aprilie 2002 (cf. decizia nr. 499/15.03.2002 a Universității “Tibiscus” din Timișoara).
- 2000 - Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de preparator limba italiană, poziția 32, Catedra de limbi moderne aplicate în economie, publicat în Monitorul Oficial, partea a III-a, nr. 291 din 25 iulie 2000 (cf. decizia nr. 384/31.08.2000 a Facultății de Științe Economice a Universității “Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca).

9.13. Membru în comisii de evaluare în țară

- 2009 - 11 decembrie: Evaluator pentru Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate.
- 2009 - 1-15 septembrie: Membră a juriului alcătuit din conf. dr. Elena Pîrvu, prof. Carlo Pulsoni și prof. Fabrizio Villani, pentru “Premio per le tesi di laurea in lingua e letteratura italiana”, ediția 2009, promovată de Centrul Cultural Italian din Cluj și Rotary Club din Cusago Italia.
- 2008 - 13 iunie: Evaluator pentru Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate.

9.14. Conducere teze de licență și masterat

- Din anul 1998, conduc licențe cu subiecte de limba și istoria limbii italiene: 1998 – 4; 1999 – 5; 2000 – 3; 2001 – 6; 2002 – 12; 2003 – 13, 2004 – 5, 2005 – 10, 2006 – 13, 2007 – 15, 2008 – 21, 2009 – 12, 2010 – 11, 2011 – 10, 2012 – 5, 2013 – 8, 2014 – 3, 2015 – 1.
- În perioada 2007-2010 am condus 8 disertații de masterat: 2007 – 1; 2008 – 2; 2010 – 5.

9.15. Activitate de formator

- 2008-2009 - Formator în cadrul Cursului de Limba Italiană pentru Pirelli Slatina în cadrul Contractului Cadru nr. 5064/2007 - Act Adițional nr. 4, încheiat între Universitatea din Craiova și Pirelli Tyres România. Cf. adresa 3979/25.07.2008 eliberată de rectoratul Universității din Craiova.
- 2006 - Formator în cadrul celui de al V-lea “Corso di aggiornamento per i docenti di lingua e cultura italiana in Bulgaria”, organizat la Sofia de Institutul Italian de Cultură din Sofia și Universitatea “San Clemente d’Ocrida”, Catedra de Romanistică – Secția Italiană, în cadrul căruia, în data de 24 noiembrie 2006, am ținut conferința *L’uso degli ausiliari in italiano*.
- 2006 - Profesor coordonator pentru programul de practică într-o universitate străină, în perioada 10-30 octombrie 2006, desfășurat la Facultatea de Litere a Universității din Craiova de 4

masterande de la “Master in Didattica dell’Italiano come L2” al Universității din Padova, Facultatea de Litere și Filozofie, Departamentul de Romanistică.

9.16. Activități privind implementarea reformei în învățământul superior

- din 1996, pregătirea dosarelor de autoevaluare pentru autorizarea sau acreditarea secției de italiană de la învățământul de zi și ID;
- realizarea anuală a descrierii Teaching Package a secției de limba și literatura italiană.

9.17. Membru în societăți profesionale

- membru al Societății de Științe Filologice, filiala Craiova;
- membru al Societății Internaționale Dante Alighieri, cu sediul central la Roma;
- membru al Societății de Lingvistică Italiană din Italia (SLI), cu sediul la Roma;
- membru al Asociației Internaționale a Profesorilor de Italiană (AIPI), cu sediul la Bruxelles;
- membru al Uniunii Ziariștilor Profesioniști din România;
- membru al Associazione per la Storia della lingua italiana (ASLI), cu sediul la Firenze.

9.18. Activități cu studenții

- 1999 - în prezent - organizator al reuniunii tematice anuale «Creatori ai culturii italiene», organizată de Comitetul Local al Societății Dante Alighieri din Roma în colaborare cu secția de *Limba și literatură italiană* a Facultății de Litere a Universității din Craiova;
- 1999 - 2014 – organizator al concursului anual de traducere în limba italiană a unei poezii de Mihai Eminescu, concurs la care participă studenții de la specializarea *Limba și literatură italiană* a Facultății de Litere a Universității din Craiova;
- 2005 - în prezent - Coordonator și organizator, la nivelul Facultății de Litere a Universității din Craiova, a activităților din cadrul manifestării anuale *Săptămâna Limbii italiene în lume*, organizată în a treia săptămână a lunii octombrie a fiecărui an, sub patronajul Președintelui Republicii Italia.

9.19. Alte responsabilități

- 1997 - 1999 - responsabil cu organizarea și conducerea examenului de Competență în Limba Italiană în cadrul Centrului de Certificare nr. 81401 al Consorțiului European pentru Certificatul de Competență în Limbi Moderne din Londra.
- 1993 - în prezent – responsabil cu dotarea fondului de carte "Dante Alighieri" (care dispune, în prezent, de 653 de volume și 23 de casete video) găzduit în Lectoratul Italian al Universității din Craiova.
- 1992 - în prezent - predau în cadrul Societății “Dante Alighieri” din Craiova, Comitet local al Societății Internaționale “Dante Alighieri” din Roma, cursuri gratuite de limba italiană pentru cei doritori să învețe sau să-și perfecționeze cunoștințele de limba italiană, în special studenți ai Universității din Craiova și elevi în clasele a XI-a și a XII-a care doresc să devină studenți la secția de italiană a Facultății de Litere a Universității din Craiova.

9.20. Funcții administrative

- 01.11.2011 – aprilie 2016 – Prodecan al al Facultății de Litere a Universității din Craiova.
- 2008 - în prezent – Membru în Senatul Universității din Craiova.
- 2012-2016 – Președintele Comisiei de monitorizare a cercetării științifice, a proiectelor finanțate din fonduri europene, a activității de relații publice și parteneriate și a relațiilor internaționale a Senatului Universității din Craiova.
- 2005 - în prezent – Membru al Centrului de limbi moderne *Interlingua*.
- 2004 - în prezent – Membru în Consiliul Facultății de Litere a Universității din Craiova.
- 2004 - 2011 - șef al Catedrei de Limbi Moderne a Facultății de Litere a Universității din Craiova; realeasă în 2008; din 2010, în urma reorganizării Facultății, șef al Catedrei de Limbi

Clasice și Moderne a Facultății de Litere a Universității din Craiova.

1995 - în prezent – Președinte Executiv al Societății Culturale Româno-Italienne "Dante Alighieri" din Craiova, Comitet Local al Societății "Dante Alighieri" din Roma.

1992 - 1995 – Vicepreședinte Societății Culturale Româno-Italienne "Dante Alighieri" din Craiova, Comitet Local al Societății "Dante Alighieri" din Roma.